

La Voz de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

PAMPLONA, DOMINGO 2 DE DICIEMBRE DE 1934.—Apartado 2º

TELEFONO 1197.—Oficina en y Talleres: ZAPATERO y NUÑEA 45

DEL MOMENTO

El centralismo y la cultura artística

La naturaleza, —decíamos el día pasado— y la misma geografía del territorio del Estado español se oponen al centralismo, y claman persistentemente por una autonomía clara y amplia de cada uno de los pueblos y países que lo constituyen en la actualidad. Citábase, como botón de muestra, para demostrar nuestro aserto, el tratado con Holanda, problema que todavía no ha quedado resuelto... ni se resolverá probablemente nunca a satisfacción del Norte y del Levante.

Pues bien, si en el orden económico el centralismo no sólo no puede satisfacer los intereses básicos de los pueblos ibéricos, en el orden puramente artístico, produce resultados parecidos.

El centralismo no sólo concentra hasta el extremo de producir una verdadera congestión todas las actividades económicas y administrativas en un punto, sino que hace lo propio con las artísticas; dejando frías y sin el vital riego artístico toda o la mayor parte de la periferia.

Decimos esto a propósito de la exposición de pintura y escultura que se ha inaugurado este Otoño en Madrid, que es la que nos ha sugerido estos comentarios.

No es que esta exposición constituya una excepción privilegiada a favor de Madrid, capital del Estado y sede del centralismo, pues todas las demás exposiciones se celebran allí.

¿Por qué no variar de lugar?

¿Por qué no se han de celebrar las exposiciones organizadas por el Estado en otras capitales?

Ya sabemos las razones que se nos han de alegar. Y por eso no las citamos. Pero precisamente en ellas está la condenación del centralismo.

Dado el centralismo político es inevitable el centralismo en todas las demás manifestaciones de la vida, y por tanto, en la vida artística.

Y de ahí que todos los jóvenes que sientan dentro de sí la llama divina del arte, tengan por necesidad que desembocar en Madrid, si es que quieren cultivar su espíritu y desarrollar su talento.

Pero ¿pueden todos hacerlo? ¿Pueden todos ni aún la mayor parte, ni quizá, los mejor dotados abandonar su hogar y lanzarse a la aventura de una vida tan ingrata y lle-

na de dificultades y amarguras, como la artística?

Es evidente que no.

Pero además de cerrar el camino a muchas vocaciones y a muchas brillantes aptitudes, el centralismo, comete la injusticia de privar del beneficio de la cultura artística a miles y miles de ciudadanos que tienen el mismo o mayor derecho, que los de la capital a gozar de ellos.

¿Que no existe en las capitales de provincia, ni afición ni amor a las bellas artes?

Es natural que así sea. No puede ser de otro modo, y si las sientan no tienen más remedio que... aguantárselas.

Ese amor y esa afición pueden permanecer ocultos y sin desarrollarse y aún desaparecer, si no se les fomenta y no se les cultiva; y no se les puede cultivar y fomentar si todas las manifestaciones del arte tienen lugar en la capital del Estado.

Quizá se nos diga que este defecto o que esta injusticia podría repararla el Estado creando u organizando exposiciones en las distintas "regiones" (llamémoslas así) del Estado.

Claro es que podría... pero por lo mismo que el Estado es centralista, es moralmente imposible que lo haga; pues le han de faltar espíritu y voluntad para ello.

Un Estado centralista no puede tener esa voluntad, porque tiende por su propia naturaleza a centralizarlo todo cada vez más; y si en toda tentativa que se dirija a independizarse de sus férreos tentáculos, no acierta a ver más que una manifestación de disgregamiento y separación, mucho menos acertaría a ser, el mismo quien haga surgir y quien fomente ni por medio de exposiciones ni por ningún otro, el espíritu artístico y el espíritu cultural, peculiar e innato de los pueblos que lo constituyen.

Por eso es poco menos que imposible, que éstos puedan nutrirse de cultura artística y mucho menos incorporarse al movimiento universal del progreso artístico.

No les queda más recurso que evocar con nostalgia el pasado, y contentarse tristemente con pensar que ellos viven en una choza pero que tienen en Madrid un pariente rico que vive en un palacio.

A ese único y desolador consuelo lleva a los pueblos el Estado centralista.



'SAN FRANCISCO XABIER' : Escultura del Siglo XVII que se ha venerado en la Capilla del Santo Hospital, propiedad de la Diputación, y que conserva en el Archivo de la misma (Foto Zaragüeta)

ESTAMPAS

Xabier de San Francisco

Por José de URROSTA

"Esto no era ya la llanura opulenta de grano, sino el monótono desarrollo de la roca desnuda que descubría de trecho en trecho la tenaz raíz de un olivo achaparrado..."

(Pierre Lhande)

Mañana limpia de estío. El aire menudo y tibio se infiltra en la piel humana, corre a lo largo de las azuladas aguas, inundando las calles casi desiertas. Hace poco más de una hora que el Sol comenzó a esparcir sus benéficos rayos por las campiñas que bordean al Aragón La cúspide de Santa María desgarrar las tenues brumas. Cantan los gorriones en las eras llenas de grano; y junto a la acequia que corre paralela al río. Las golondrinas hacen filigranas en el espacio, con su incansable ir y venir.

Sanguesa comienza a despejarse. El viejo barro de sus aspas la venerable piedra de sus monumentos, contemplan con su eterna quietud, el hormigueo de los sanguisugos; unos dirigiéndose a Pastoria, otros conduciendo entre canciones los carros repletos de mies, y otros bostezando ¡jos muy perezosos!, en la cama, donde ríe el Sol.

Por la empinada calle de San Francisco subimos en pequeño grupo, dejando atrás las casas dormidas en la aurora, arrulladas por el monástico volteo de la campanilla de los Capuchinos.

Caminio viejo adelante, vamos alegres. Camino áspero que muestra tan pronto la roca descubierta como la tierra grisácea y le barranco con juncos y ramas. Senda entre olivos, que baja para rozar los campos, sube bojes arriba, y corre por la planicie estrecha, un poco elevada, dominando el río tranquilo que serpentea entre cuadros de campos y huertas, la carretera que ha trazado el hombre moderno entre los árboles, los campos de rastrojo y las abruptas ondulaciones que rodean al Castillo de Xabier. La luz anega todo. El valle y la ladera, los campos y las casas. Brilla el foco tras la robusta montaña matizando el paisaje con sus rayos, que tuestan el vetusto monasterio de Leyre, acostado en la falda del monte de seculares encinas. Centinela recto, impenetrable, la Peña en forma de estrada chimenea, proyecta su sombra en el lomo de la montaña.

El río, clareado por las piedras rodadas, refleja en mil irrisaciones la luz que choca en sus aguas...

Linda mañana de estío en Xabier! Trabajan los hombres. Revolotean las aves describiendo mil caprichosos circuitos en el espacio azul, chillando y persiguiéndose, rozando con sus alas extendidas las almenas del castillo, que se destaca en el horizonte como un incomparable cuadro plástico, con su empinada silueta de aire histórico. Sobre el muro y contra el reloj grande, cae oblicua la luz que ciega. Inocentes palomas guardan el castillo dormido. Van y vienen, perdiéndose en la lejanía, para volver como a una fuente de amor, a posarse lentamente en los corredores y almenas. Y allí pasan las horas. Yo cre, que llorando...

Allí nació el Apóstol de las Indias San

Mañana en la Santa Casa Misericordia

Tienen noticia nuestros lectores de la fiesta que en obsequio de los asilados de la Santa Casa Misericordia, ha de celebrarse mañana, día de San Francisco Xabier, por iniciativa de "Jostari".

No sabemos cómo alabar el bello gesto tenido por esta entidad, la que entre sus preocupaciones artísticas ha tenido un recuerdo para los desheredados de la fortuna, al procurar hacerles más llevadera su desgracia, proporcionándoles un rato de solaz esparcimiento en el que tendrán ocasión de gustar las delicias del folklore vasco.

La oportunidad de haber escogido para ello un día tan nuestro como es el de mañana, en el que celebramos la festividad del gran navarro, hace más simpática la iniciativa que fue acogida con agrado por la Junta que rige los destinos de aquella casa, como lo será mañana por todos los asilados que presenciaron la interpretación del magnífico programa confeccionado.

"Jostari" no se ha conformado con hacer gustar a los acogidos de las exquisiteces que encierran los números de la fiesta. Ha querido ir más lejos y para ello obsequia a todos, hombres, mujeres y niños de ambos sexos a unos con la merienda y a otros con tabaco.

Felicitemos cordialmente a "Jostari" por su feliz idea y esperamos que el éxito que a no dudar ha de obtener, les sirva de agradecimiento y anime para otra ocasión.

—OO—

Publicamos a continuación el programa preparado, todo el a desarrollarse en los locales de la Santa Casa a las tres de la tarde de mañana lunes. Del estado del tiempo depende tenga lugar en los patios de recreo o en el salón de actos, lo que se resolverá allí mismo.

La función de San Francisco Javier

Mañana, a las once en punto, se celebrará en San Cernin la misa solemne del glorioso santo Patrono de Navarra, cuyo panegirico hará el M. I. señor don Agapito Martínez Alegria, canónigo de la R. Colegiata de Roncesvalles.

En los bancos de honor que solía ocupar la Excm. Diputación Foral, se colocarán más de veinte señores ex diputados que han sido invitados al efecto para que el homenaje al gran Santo navarro, aunque desprovisto del carácter oficial, no decaiga de su esplendor tradicional y popular. Si hay algún señor ex diputado que no ha recibido invitación individual para asistir, se le suplica que tenga por invitado, porque habrá sido una omisión involuntaria.

Al terminarse la expresada función (que será próximamente las doce y media) habrá misa rezada ante la imagen del Santo, y a los que acudan a esa misa última se les suplica que entren a la iglesia por la puerta de la calle de Campana, dejando libres la principal y la ordinaria de la Virgen del Camino por la calle de Ansoleaga, para que por ellas salga la gente de la Misa solemne.

Después de todas las misas se dará para adorar la reliquia del Santo; así como también después de las Vísperas solemnes, que se cantarán a las seis.

El día 4, a las once, se cantará también en San Saturnino una Misa Solemne de "Requiem" por los ex diputados difuntos.

Boga boga, Guridi.
Gabilizan kalez kale a voces mixtas y acompañamiento de trixtru por "Iruñako Euzko Abesbatza".

5. Zortziko.—Bifnako.—Makildantza, Trarrankua, por varios grupos de espaldantza.

—Advertencia importante.—Cuanto tienen señalada su actuación, deben personarse para las tres de la tarde en la Santa Casa Misericordia y seguir las instrucciones que allí mismo se les haga para la buena marcha del programa.

Conferencia en Euzko-Etxea

A reserva de que sea concedida la autorización solicitada del señor Gobernador Civil, se celebrará mañana, día 3, en los locales de Euzko Etxea, una conferencia a cargo de

DON JOSE DE ZALBA

desarrollando el tema

LA UNIVERSALIDAD DE SAN FRANCISCO XABIER, APOSTOL VASCO

Ha sido fijada la hora de esta conferencia a las CINCO Y MEDIA de la tarde a fin de compaginar con la fiesta dada por "JOSTARI" en la Casa de Misericordia, calculando ha de dar término antes de la hora de comenzar la Novena de la Purísima con el fin de que puedan acudir los patriotas a esta novena sin privarse de oír tan interesante conferencia.

POR UNA SOLA VEZ

La condenación del folleto "Nacionalismo, Judaísmo y Comunismo"

Plenamente persuadidos de que "El Pensamiento Navarro" no ha de reconocer su error, aunque esté convencido de él, nos habíamos propuesto no escribir una palabra más sobre el tema.

Pero hoy nos ha remitido una persona muy respetable un artículo, sobre la misma cuestión, y por no desairarla, lo damos a la publicidad.

Es como sigue:

Comencemos escuchando una lección de Balmes: "Oíréis a cada paso una discusión acalorada en que los contrarientes manifiestan quizás ingenio nada común; dejados que den cien vueltas al objeto, que se acometen y rechazan una y mil veces como enemigos en sangrienta batalla; entonces si os queréis salvar de /mediador, y hacer palpable la sinrazón de ambos, tomad la palabra que expresa el objeto capital de la cuestión, y preguntad a cada uno, ¿qué entiende usted por esto? ¿qué sentido da usted a esta palabra? Os espantará con frecuencia que los dos adversarios se quedarán sin saber qué responderos, o pronunciando algunas expresiones vagas, inconexas, manifestando bien a las claras que les habéis salido de improviso, que no esperaban el ataque por aquel flanco, siendo quizás aquella la primera vez que se ocupan, mal de su grado, en darse cuenta a sí mismos del sentido de una palabra que en un cuarto de hora han empleado centenares de veces".

La cita, un poco larga, del insuperable Balmes en su "Criterio" se nos antoja colocada como anillo al dedo en la cuestión que se debate. Se trata de dilucidar si la condenación hecha por el Ilmo. señor Obispo de Vitoria del folleto: "Nacionalismo, Comunismo, Judaísmo" es o no oficial, y a vuelta de mil argumentos, réplicas y contraréplicas, aún está por aclarar qué se ha de entender por "condenación oficial". Porque —siguiendo al mismo Balmes— "hay ciertas voces que, expresando una idea general, aplicable a muchos y muy diferentes objetos y en los sentidos más varios, parecen inventadas a propósito para confundir. Todas las emplean, todos se dan cuenta a sí mismos de lo que significan; pero cada cual a su modo".

Así ocurre en el caso presente con la palabra "oficial", empleada manifiestamente en significado diverso en LA VOZ DE NAVARRA y en "El Pensamiento Navarro". El escritor de LA VOZ DE NAVARRA la entiende como contrapuesta a "privada", esto es, "particular", y en este sentido afirma con "ALENA" razón que la tal condenación del folleto es OFICIAL; más el escritor, o los escritores de "El Pensamiento Navarro", la entienden como opuesta a "privada", esto es, "no pública", y en este sentido afirman con ALGUNA razón que la dicha condenación no es oficial, esto es, PUBLICA, porque no se ha publicado en el Boletín Oficial.

Y digo con ALGUNA razón, porque, a mi juicio, para el esclarecimiento del caso se hace preciso distinguir dos conceptos: OFICIAL y PUBLICO y este último con estas dos variantes: según que la publicidad sea habida por los medios ordinarios, o por algún otro medio extraordinario.

OFICIAL viene, o se deriva de OFICIO; oficio cuya definición está expresada en el canon 145. En este sentido, que es el verdadero, ha de ser OFICIAL todo aquello que dimana del Obispo, no como persona particular, sino como persona investida de la potestad episcopal y obrando como tal. Que ese acto sea o no público, que se publique ese acto sea o no público, que se publique en el Boletín, o que se publique en los ministeriales del Obispo, es manifiestamente OFICIAL y no se publica, sin embargo en el Boletín, ni tan siquiera se hace público; y lo mismo puede decirse de los nombramientos eclesiásticos, visitas pastorales, etc. actos OFICIALES todos ellos que pueden o no hacerse públicos, sin que dejen en ningún caso de ser oficiales.

El concepto de "público" no hará falta definirlo, por ser de sobra sabido, pero hay que decir que no es el único medio o la única vía de publicidad para un Obispo su Boletín Oficial. Es, más bien, la vía ordinaria, pero puede el Obispo en todo momento usar otra vía de publicidad, si la cree más conveniente. Por consiguiente ni siquiera para que sea PUBLICO un acto o documento episcopal es necesario que se publique en el Bo-

letin, pues además de este medio, que es el ORDINARIO de publicidad, tiene el Obispo otros mil de que echar mano, sin que haya un mandato o ley que le obligue en este sentido. Por lo demás no todo lo que se publica en el Boletín Oficial es con carácter OFICIAL aunque lleve la firma del Obispo, pues recientemente estamos leyendo en el Boletín Oficial del Obispado de Pamplona artículos sobre el matrimonio cristiano que si bien van avalados con la firma prestigiosa del Ilmo. señor Obispo de Pamplona, no son oficiales, sino que van escritos con carácter particular.

Aplicando estas nociones elementales al caso concreto que nos ocupa, es evidente que la condenación del folleto, objeto de esta polémica es OFICIAL en el sentido verdadero de la palabra, puesto que está escrita por el Obispo no como persona particular, sino como tal Obispo. No puede dudarse de esto en modo alguno, leyéndose como se leen en el Documento estas palabras: "Por eso, de acuerdo con el Censor, lo desautorizamos OFICIALMENTE (al folleto) en virtud de Nuestra ordinaria potestad y autoridad de Nuestra diócesis".

¿Que le falta al documento publicidad? Ya hemos dicho y probado más arriba no ser ésta necesaria para que el Documento se llame y sea oficial; pero además no le falta toda la publicidad, pues en él se leen estas palabras: "Autorizamos a usted para que, si lo estima conveniente, haga público este escrito..." Como no hay ley alguna que haga del Boletín Oficial la única vía de publicidad para los Documentos episcopales, hay que convenir que el Documento en cuestión, además de ser OFICIAL es VIRTUALMENTE PUBLICO.

Por lo demás los cánones que el "excmo. canónigo" de "El Pensamiento Navarro" ha citado, no son en manera alguna aplicables al caso, pues ni el Documento es una ley, ni LA VOZ DE NAVARRA ha afirmado que lo sea. Toda ley ha de LIGAR, esto es, ha de causar alguna obligación (lex a ligando) y esta condición, que es esencial, pues ese es el objeto de la ley, no se da en este caso. Se trata simplemente de un Documento, dado a petición de parte, en que se condena un folleto por ser "calumnioso para el Partido Nacionalista Vasco, que puede inducir a los fieles incautos a falsedades y errores sobre las enseñanzas del Papa... que es falso en su conjunto y en sus apreciaciones y opuesto finalmente a las normas de la Iglesia... para la unión de los católicos...". No es por lo tanto una ley, ni se afirma que el folleto sea heterodoxo, de tal manera que necesite publicidad su condenación.

Los otros dos detalles que el escritor de "El Pensamiento" exige para que el Documento sea oficial —pues el sello del Obispo ya está— que el Documento vaya dirigido al autor del escrito condenado —en este caso usted lo admitió—, y que vaya el Documento retribuido por el Secretario de Cámara, son también manifiestamente accidentales.

Concluimos, pues, afirmando que el Documento condenatorio del folleto es oficial y virtualmente público y... prometiendo no ocuparnos más de este tema, pues el asunto está suficientemente aclarado, y no merece la pena de que se gaste más tinta en su favor.

F. de I.

Iruñako Euzko Abesbatza

Hoy, a las once de la mañana, en la Iglesia de los PP. Carmelitas, se interpretará el responso en la misa de sufragios por el alma del joven compatriota Beltrán Uroz.

Por la tarde, a las cinco, y en el local de costumbre, se verificará un ensayo general del programa que mañana ha de interpretarse en el festival que se dedica en homenaje a los asilados de la Santa Casa Misericordia.

Sirva la presente nota, de interesada convocatoria para todos los componentes de "Euzko Abesbatza".

EL SEÑOR

Don Francisco Astiz y Lopez de Goicoechea

que falleció el día 31 de Octubre de 1934, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

El Colegio de Procuradores,

RUEGA a sus familiares y conocidos asistan a la Misa que en sufragio del alma del finado se celebrará HOY DOMINGO, a las ONCE de la mañana, en el altar de la Virgen del Camino, de la Iglesia parroquial de San Saturnino

Pamplona, 2 de Diciembre de 1934.

Actas de sociedad

VIAJES
-De Tudela a San Sebastián la señorita Felisa Vallejo.
-De Bilbao la señorita Jesusa de Aranzadi.

Nabob

De Barcelona ha regresado don José Antonio Oja.
-De San Sebastián en viaje de boda don Victoriano Atienza y su esposa doña Josefina Urrea.

Los Tres Valles a Madrid

Salida el día 9 a las ocho de la mañana. Regreso, el día 12 a la misma hora. Precio del billete, 7 pesetas. Los billetes se expenden en Ciudadela, 3, tienda.

-De Madrid don Antonio Sánchez Doussinague.
-De Briviesca el ex diputado foral don Francisco Errea.

OPEL
Últimos modelos 4 y 6 cilindros
Teléfono 1384 Garage UNIO

-A la misma capital don Fermín Segúés y su esposa doña María Josefa Arraiza.
-A Zaragoza el vicesecretario de la Cámara de Comercio don Angel Sáinz Calderón.

TOMA DE HABITO
El próximo día 8, festividad de la Inmaculada, tomará el hábito religioso en el convento Carmelitano de Zarauz, la virtuosa señorita pamplonesa María Lourdes Nagore Yáñez, que tomará el nombre de Sor María Lourdes del Sagrado Corazón.

CHEVROLET
Chasis 1934
Teléfono 1384 Garage UNIO

NATALICIOS
Doña Jesusa Aramendía, joven esposa del industrial don Francisco Belzunegui, ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio.

CHEVRO ET
Recambio legítimo
Teléfono 1384 Garage UNIO

ENFERMOS
Doña Pía Aldaz, esposa del acreditado comerciante don Francisco Oyarzun, se encuentra enferma.

Se ha agravado considerablemente en su enfermedad hasta el punto de haberle sido administrado el Santo Viático, don José María de Gofí, Vicesecretario de la Excelentísima Diputación.

Venta de Fábricas de Harinos
En Urroz (Villa) Navarra se vende Fábrica denominada Sociedad Anónima Electra Urroz (Villa) muy bien situada teniendo a su pie carretera general y Ferrocarril.

ONOMASTICAS
Mañana, festividad del Santo Patrón de Navarra, San Francisco de Xabier, celebran su onomástica, entre otras personas que sentimos no recordar, y a todas las cuales felicitamos:

Señoras de Ortiz, Poyales de Huici, Zabala de Blanco, Cliveti de Salcedo y Alcorza de Pérez.
Señoritas de Echaide, Mendia, Valcarlos, Echague, Moso y Eparza.

Chocolates Manterola
son los mejores

Boletín religioso

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy día 1 en la iglesia de San Nicolás; y en la misma iglesia el día de San Francisco Javier.

EN SAN NICOLAS
Expuesto en turno y día misional mensual.
A las ocho, comunión general de niños y niñas.

Desde las doce y media estará expuesto Jesus Sacramentado.
Por la tarde, a las seis y media, será la función misional, predicando D. Pablo Gúrpide. A la vez se hará la novena a San Nicolás, como todos los días.

El día de San Francisco Javier también estará expuesto desde las doce y media.
SANTOS EJERCICIOS
en la Casa de San Francisco Javier
Burlada-Pamplona
Del 10 al 16 de Diciembre para señori-tas.

ADORACION NOCTURNA
En la noche de hoy a mañana, en la capilla de la Santa Escuela de Cristo, celebrará su Vigilia Titular el turno 2, San Francisco Javier, dando principio a las diez de la noche.

La Vigilia se aplicará por don José Roldán (que en paz descanse), siendo pública a primera hora.

EN LA BASILICA DE SAN MARTIN
La Cofradía del Santísimo Sacramento abrirá su Basílica para que los fieles que arrepentidos confesaron y comulgaron el día de San Francisco Javier, ganen INDULGENCIA PLENARIA y remisión de todos sus pecados, visitando devotamente la expresada Basílica, rogando por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, exaltación de la Santa Madre Iglesia, extirpación de las herejías, aumento de nuestra Santa Fe Católica y conversión de los pecadores.

Dicha indulgencia se puede aplicar en sufragio de las Almas del Purgatorio.
Nota.-En la misa de nueve se expone Su Divina Majestad, quedando manifiesto hasta las siete, en que será el Santo Rosario, estación, cánticos y reserva.

El Arga a Madrid

Autobús rápido. Salida el día 9, a las ocho de la mañana. Regreso, el día 12, a la misma hora. Precio del billete, 35 pesetas. Administración: Estación de Autobuses, número 4. Teléfono, 1008.

Ayer en el Ateneo Navarro

El Director del Museo Nacional de Escultura, de Valladolid, profesor Cossio, dió ayer en el Ateneo una interesante conferencia sobre "Tablas, pasos y escultura en general y principalmente religiosa".

Dr. ECHARTE
Atención en gran parte los dolores y molestias que origina el parto mediante procedimiento especial puramente científico y de sencilla aplicación.
Teléfono 1527 MAYOR, 8, 2.º

Más funerales por Arana Goiri

Sobre los ya recibidos hemos recibido aviso de haberse celebrado en:
ANSOAIN.-El día 26, a las cinco y media, en la iglesia de los PP. Capuchinos.
GUESALAZ.-El día 26, a las ocho, en la iglesia de San Millán de Iruygoen.
IRANETA.-El día 29, a las siete, en la iglesia parroquial.

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

Los Asociados a las Obras Pontificias celebran hoy el Jubileo

NUEVO ORDEN DE LAS VISITAS
Por razones de oportunidad ha sido preciso cambiar el orden de las visitas en el Jubileo que hoy van a comenzar los Asociados a las Obras Pontificias. Se celebrarán de la siguiente manera:

A LAS 4: Visita en la Iglesia de San Lorenzo; a las 4 y media en la Iglesia de San Nicolás; a las 5 en la de San Saturnino y a las 5 y media en la S. I. Catedral. Este mismo orden se guardará para las visitas de mañana, festividad de San Francisco Javier.

tejados eternos... empleando Sizarrita
CHAPAS • TUBOS • DEPÓSITOS DE AGUA
FIBRO-CEMENTOS CASTILLA S.A. • GUADALAJARA
PAMPLONA: OCHOA LACAR HERMANOS • HIERROS Y FERRERIA • NAVAS DE TOLosa N.º 5

Nota Oficiosa

Oficina de Colocación Obrera
COMEDORES PRO-PARADOS
Señor Director de LA VOZ DE NAVARRA Plaza.

LISTA XXVI Pesetas
Suma anterior 290.247,75
Ayuntamiento de Salinas de Oro 25,00
Don Enrique Unanua, secretario de ídem 3,00
Don Pedro Izarbe, Juez municipal de ídem 2,00
Doña Josefa Miqueo, viuda de Sa-gastibiza, de Iruen 30,00
Ayuntamiento de Egúés 50,00
Concejo de Olaz (Valle de Egúés) 15,00
Don F. Gofí Mayo 300,00
Don Luis Liberal 15,00
Sres. Hijos de Blas Morte, de Tudela 800,00
Don Gonzalo Ibáñez, de Tafalla 25,00
Círculo Católico de Obreros de Peralta 50,00
Don Inocente Iturralde, Presbítero 28,00
Don Manuel Izu 100,00
Doña Margarita de Eulate y Vida S. A. "La Cívica Militar" 50,00
Don Jesús Graz 100,00
Don León Plaza, de Lecároz 5,00
Don Saturnino Barga, de Garzaín 25,00
Don Helodoro Erice, de Iruita 25,00
Don Lorenzo Marzál, de Elizondo 25,00
Don Juan Iturri, de Galaralda 50,00
Sres. Hijos de Pedro Nagore 100,00
S. I. B. 3,00
Doña Gertrudis Elizagaray 5,00
Doña Pascuala Crespo 25,00
Y. L. 2,00
Don Venancio Armendáriz de Zulueta 10,00
Sociedad Patronal del Ramo de Construcción de Tudela 100,00
Don Narciso Ancín, de Viana 50,00
Don Antonio San Vicente, de Los Arcos 10,00
Don Félix Juan Cliveti, de Aoiz 25,00
Don Félix Cliveti Góiburu, de ídem 25,00
Don Felipe Ellicehi, de Santesteban 10,00
Don Fermín Ostiz, de ídem 5,00
Un navarro 10,00
Ayuntamiento de Dicastillo 150,00
Don José Garnica Macua, de ídem 1,00
Doña Perpetua Echeagaray, de ídem 1,00
Don José Luis Basterra, de ídem 1,00
Don Santiago Basterra, de ídem 1,00
Don Jesús Basterra, de ídem 1,00
Don León Basterra, de ídem 1,00
Don Román Gómez de Segura, de ídem 5,00
Doña Guadalupe Macua, de ídem 2,00
Don Andrés Macua, de ídem 5,00
Don Bartolomé Serrano, de ídem 10,00
Don Benito Villar, de ídem 1,00
Don Florián Urbola, de ídem 0,50
Don José Arizena, de ídem 1,00
Don Joaquín Garnica, de ídem 5,00
Don Angel Macua, de ídem 15,00
Don Victoriano Fernández, de ídem 5,00
Don Florencio Macua, de ídem 10,00
Don Crispín Lerga, de Gallipien-zo 10,00
Suma y sigue 292.095,25

Esta Oficina de Colocación se dirige, con la idea que encabeza este artículo, a todas las Entidades oficiales, Asociaciones, Comercio, Industria y público en general.
Próximo ya el invierno nos hemos de encontrar en el caso de que la falta de trabajo se haga notar y con ello sean muchos los que se vean en la triste situación de mendigar su sustento. Las obras que actualmente están en ejecución en Pamplona es probable, casi seguro que no basten a emplear a todos los sin trabajo actuales, ya que si bien están en vias de hacerse el Banco Hispano Americano, Crédito Navarro y nuevo Gobierno Civil, no bastarán como decimos a dar empleo a los 499 inscriptos en esta Oficina.

Por ello, esta Oficina en su deber de velar por todos los trabajadores, sin distinción de ideas u otra clase y teniendo en cuenta lo que queda expuesto, cree deber suyo y de todos caudir a remediar aunque no sea más que con una modesta comida, a trabajadores en paro, que de otra forma no contarían más que con escasos y fríos alimentos en los días de invierno.

Es muy natural que Pamplona se preocupe de los nacidos en esta ciudad o de aquellos que por lo menos lleven el tiempo suficiente para considerarse aventajados en la misma. La estadística de los inscriptos, en este aspecto, es la siguiente:
Naturales de Pamplona ... 216
Menos de 5 años de residencia ... 51
Residencia de 5 años en adelante ... 229
De fuera de Pamplona ... 3

Y por edades:
Menores de 20 años ... 63
Comprendidos en 20 y 30 años ... 178
Comprendidos entre 30 y 40 años ... 108
Ídem ídem 40 y 50 ídem ... 65
De 50 años en adelante ... 85

La implantación de estos Comedores no cree esta Oficina de lugar a grandes desembolsos pues por los datos que obran en nuestro poder, el término medio del coste de una de estas comedidas dadas en la Asociación Vizcaína, viene a resultar de 80 céntimos concediéndose esta comida diaria a todo obrero en paro forzoso que se halle empadronado en Bilbao el año 1930, si lo solicita y no tiene medios de vida.

De acogerse la idea que exponemos, podría nombrarse una Comisión en la que intervengan elementos oficiales para mejor garantía de administración y reparto de comidas y ella se encargaría de los pequeños detalles que sería preciso acoplar.
No dudamos encontrará el eco debido este proyecto y esta Oficina de Colocación queda a disposición de cuantos deseen más datos sobre el particular.
Oficina Local de Colocación Obrera.- Pamplona.

Muriel
ODONTOLOGO - García Castañón, 4

De Enseñanza

DE LA SECCION
La fecha de cese de los maestros interinos con ocasión de la posesión del propietario, ha de ser, lo más tarde en la fecha precedente a la de la posesión de ésta. Esta indicación se tendrá en cuenta también para el caso en que el cese como interino y a la posesión como propietario se den en la misma persona.

Los nuevos maestros propietarios que tengan derecho al percibo de la gratificación de adultos, deben procurar que por el Consejo local se comunique a la Sección la apertura o la continuación, en su caso, de dichas clases. Asimismo han de preocuparse de que el Consejo local respectivo dé cuenta oficial de los ceses y de las posesiones, y hacer todo lo posible porque las copias y demás documentos reclamados en la credencial, obren en la Sección lo antes posible.

Los maestros propietarios recién nombrados que estén en el Ejército, habrán de remitir instancia a la Sección, acompañando documento justificativo de su situación militar, a fin de declarar excedentes forzados, reservándose la escuela.

Todos los maestros y maestras que no entren en la nómina ordinaria de diciembre, incluso los cursillistas que serán nombrados a consecuencia de la elección de plaza que hagan el día 4, figurarán en nómina especial de resultados, para la que se admitirán documentos hasta el 20 del actual. Dicha nómina se hará efectiva en el mes de enero.

Con fecha 28 del pasado se hicieron 77 nombramientos de maestros y 108 de maestras, que fueron elegidos por los Ayuntamientos como cursillistas. Para la elección del día 4 quedan 107 plazas para maestros y 31 para maestras. El número de aspirantes que tomarán parte en dicha elección es de 13 maestros y 35 maestras.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20. 1.º Teléfono 1448

Por el nuevo Seminario Diocesano

EL ÚLTIMO ESFUERZO
IX relación de donativos entregados con destino al mobiliario del futuro Seminario:
Pesetas
M. I. señor don Natalio Sarasa, para un seminarista... 500
N. N. para un seminarista... 500

Bar Estación de Autobuses

Entramases variados
sopa
Paella a la valenciana
Tortilla con champiñón
Pollo asado con ensalada
Pastres y vino de la casa
Precio del cubierto: 5,50 pesetas.
Se sirve a la carta.

Acción Católica

AVISO
La celebración de la misa y comunión por el Ilustrísimo señor Obispo de Oviedo es aplazada hasta el domingo siguiente día 9 de Diciembre a las ocho de la mañana.
La Junta Diocesana de A. C.

-Notas judiciales-

AUDIENCIA PROVINCIAL
Señalamientos para mañana, día 3:
Juzgado de la capital.-A las tres de la tarde.-Juicio por Jurados seguido contra Gregorio Latorre Moreno, por el delito de homicidio.
Defensor, señor R. de Galarreta.
Procurador, señor Berlián.
Declararán dos testigos y dos peritos.
SUSPENSIÓN DEL JUICIO SEÑALADO PARA AYER
Para ayer, día 1 de Diciembre, estaba señalada la vista de la causa procedente del Juzgado de la capital, y seguida contra Luis María de Ubago y Aramberrí, por el delito de doble asesinato y tenencia ilícita de arma de fuego, y por enfermedad del procesado ha quedado suspendida hasta nuevo señalamiento.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.
Intereses que abona a los imponentes
Libretos ordinarios a la vista... 5% por 100
Imposiciones anuales... 4% por 100
Imposiciones semestrales... 3% por 100
Cuentas corrientes a la vista... 2% por 100

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercedes), chafalán con la 40 Chapitel.

ANIS LAS CADENAS
DEPOSITO EN PAMPLONA
TELÉFONO 2340

Noticias y sucesos

HABERES PASIVOS DEL CLERO
HABILITACION
Por indicación de esta Delegación de Hacienda, queda en suspenso por ahora el envío de fichas, a que se hace relación en el "Boletín Eclesiástico" de ayer.

HOMBRE SEPULTADO
Comunican de Funes al Gobierno civil, que sobre las diez de la mañana del día 29 del pasado Noviembre, a consecuencia de un desprendimiento de tierras de su misma vivienda, falleció el vecino de la citada localidad, Juan Lau Zala.
Se ha dado cuenta al Juzgado municipal para su esclarecimiento.

Fermín Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería 52 segundo.-Pamplona

CASA DE SOCORRO
En este benéfico establecimiento fueron asistidos ayer las siguientes personas:
Esteban Roig, de 8 años, de herida contusa en el cuero cabelludo, por caída.
Jesús Ganadi, de 2 años, de herida contusa en la frente, por caída.
Juana Hernández, de 50 años, de herida incisa en el anular izquierdo, producida con un cuchillo.
Agustín Aramendía, de 53 años, de herida incisa en el muslo derecho, se cortó.
Todos de carácter leve.

UNA CONFERENCIA
En la sesión que celebrará el viernes próximo, a las siete de la tarde, la Academia Médica Quirúrgica, en los locales del Colegio Oficial de Médicos de esta ciudad, el doctor Echarte disertará sobre "Sus estudios y procedimientos para conseguir el paro sin dolor", cuya disertación podrá ser escuchada además de por los señores médicos por cuantos señores farmacéuticos, comadronas y demás clases sanitarias que deseen asistir a dicho acto.

EL CONCIERTO DE HOY
Programa que interpretará la banda de música "La Pamplonesa", en la Plaza de la República, de 12 a 1:15:
"Entré de la Murta", marcha (a petición), Giner.
"A Granada", serenata. Nieto.
"La Arlesién", suite; núm. I, II y IV, Bictet.
"El Barquillero", gran fantasía, Chapí.

MADERAS
De pino, roceal y entarimados
ANTONIO ERICE

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Cucho propietarios de fincas por infringir las Ordenanzas de Higiene y Sanidad.
El conductor de una camioneta por infringir el Código de circulación.
Tres sujetos por dedicarse a la mendicidad.

MERCADO DE CERDA
Ayer, como sábado, se celebró el acostumbrado mercado de cerda. Se presentaron muchas cabezas de ganado, vendiéndose a 2,40 y 2,50 pesetas el kilo en vivo y a 16 pesetas docena en canal. Se hicieron muchas transacciones.

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
NACIMIENTOS
María Angeles Unanua Iruzun.
Joaquín María Asurmendi Echarrri.
María Andresa Raquin Arnedo.
María de los Angeles Belzunegui y Aramendía.
DEFUNCIONES
Agustín Izquierdo, de 70 años, de Ventosa (Logroño), Estafeta, 31, primero.
MATRIMONIOS
Ni guano.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
San Saturnino.-Don Cayo Beldáin, Campana, 4, primero.
San Nicolás.-Don Enrique Beramendi Zapatería, 47, cuarto izd.
San Juan.-Don Valentín García, Navarrería, 13, tercero.
San Lorenzo.-Don Luis Arbizu Mayor 92, cuarto derecha.
San Agustín.-Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.
FARMACEUTICO
Señor Negrillos, Mayor, 99.
Señor Navascués, Estafeta, 89.
Señor Castellot, Chapitel, 4.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde. VERGARA-ALDEA contra URZAINQUI-AYARALAR

Frontón Moderno

Para hoy domingo día 2: A las once y media de la mañana: ARRIETA hermanos contra ECHANIZ II y ACHUICHO

Teatro Goyarre

TELEFONO 2228 Domingo 2 Diciembre de 1934 Infantil, a las tres de la tarde. Estreno de la emocionante producción poética

Parén la prensa

Por TIM MC COY. Popular, a las cinco. Matinée, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media.

EL AGUA EN EL SUELO

¡La mejor película nacional! Un asunto emotivo. Una técnica depurada. Una interpretación esmerada. Mañana, lunes. EL GATO Y EL VIOLIN

Coliseo Olimpia

HOY LOS ARRIETA CONTRA ECHANIZ II Y ACHUICHO Hoy domingo A las tres. Estreno de la producción del Oeste

El destiladero de la muerte

Popular, a las 4.30. Matinée, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media. Estreno de la extraordinaria comedia musical de gran lujo y fantástica presentación y modernidad

París Montecarlo

por Henry Garat y Mlle. Lenoin. Mañana, lunes: FESTIVIDAD DE S. FRANCISCO JAVIER A las tres.

EN NOMBRE DE LA LEY

Popular, a las 4.30. Matinée, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media. Estreno de la comedia musical

TRES CABALLEROS DE FRAC

Interpretada por el célebre tenor Tito Schipa, con Pasquall y Jean Gobet. El célebre tenor Tito Schipa canta en esta película algunas famosas canciones y un tango en español.

Arrizabalaga

Mayor 33 PAMPLONA

CERA EL CUCO

EN PASTA Y LIQUIDO

SECCION DE DEPORTES

TEMAS DEPORTIVOS

La segunda división



En el Euskal-Jai

Al terminar cada uno de los partidos de ayer hubo río revuelto, es decir alarma, inquietud y seria preocupación en los "barbos" y en las "chipas". En el primero contendieron Azcoena I y Eyaralar, contra Ascunce y Urzue. Casi todo el partido transcurrió sin pena ni gloria...

Sin embargo, en el segundo partido fue mucho más vistoso y dió lugar, con las ligadas a parecidos incidentes. Cildoz y Urtasun contra Yaben y Miquelz. Cildoz y Urtasun, rojos, logran, al principio, doblar en el tanteo a los azules, con un 8 a 4, pero los azules pasan, manteniendo una pequeña ventaja hasta el tato 37 en que los rojos igualan y hasta alcanzan alguna ventaja. No obstante no tenían el partido muy seguro, porque fueron alcanzados en los 40 tantos. Después hubo igualadas a 42 y a 43, ganando el partido Cildoz y Urtasun. Desde luego en general los delanteros se portaron, Miquelz, dando fuertes volées, pero sobre todo Urtasun hizo tan buen juego que dejó ver atisbos de gran pelotari, dominando la cancha y respondiendo a la pelota acertadamente en variadas modalidades. Los zagueros bastante bajos de juego, pero a pesar de ello dieron lugar a tantos muy vistosos y al lucimiento de Urtasun que fué muy aplaudido.

En el Moderno

HOY LOS ARRIETA CONTRA ECHANIZ II Y ACHUICHO Hoy por la mañana, a las once y media, se disputará en el frontón Moderno un gran partido de pelota a mano entre los dos "morroskos" de Irurzun, Arrieta hermanos, contra la formidable pareja guipuzcoana Echaniz II y Achuicho. Los pelotazales y aficionados están de enhorabuena. Hoy pasaremos momentos "envidiables" en la salha de nuestro viril deporte. Navarra contra Guipúzcoa a mano. Emocionante, estupendo, y... Bueno, ya habiaremos de esto el martes.

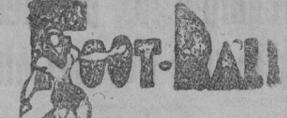
En el Astelena de Eibar

EN EIBAR EGUIA Y ALTUNA FUERON DERROTADOS POR KIRRU Y ARAMBURU Eibar.—Ayer tarde, con motivo de la festividad de San Andrés, tuvo lugar en el frontón Astelena la anunciada reunión pelotística, en la cual constituyó el partido base el que jugaron Kirru y Aramburu contra Eguia y Altuna. Todo hacía suponer una victoria de éstos, pues unos días antes registraron en la cancha del frontón vergarés, tanto Eguia como Altuna, un triunfo sin precedentes, individualmente considerado, ya que ese día jugaban en contra ambos pelotaris. Sin embargo, a Kirru, sin duda en premio a su fama, se le dió un zaguero novel, aunque excelente, reconocámoslo. Nos referimos a Aramburu. Este, después de su actuación "catalana", pues en el frontón barcelonés ha jugado una larga temporada, ha vuelto completamente pulido, en posesión de un juego potentísimo, cosa que se confirma al vérselo formar pareja con Kirru para dar frente a una pareja de la solvencia de Eguia y Altuna. Aramburu triunfó ayer. Desde un principio se notó que Eguia no acertaba a adueñarse de un buen día y Kirru se le impuso; al mismo tiempo la pegada potentísima de Aramburu permitió a éste traer en jaque a Altuna, y aun cuando este último realizó un buen partido, aunque no bastó ello para conseguir nada de provecho. Eguia y Altuna, ante la sorpresa general, quedaron en 14 tantos.

A continuación jugaron Echavé V y Atano II contra Olascoaga y Echaniz I. Fué un partido muy interesante, competido en extremo. Los vencidos llegaron al tanto 21 cuando Olascoaga y Echaniz, que terminaron vencedores, tenían un tanto menos; pero volvieron a poner una de tantas reacciones por las que se caracterizó el encuentro y dejaron en el citado tanto a sus contrarios. Olascoaga y Echaniz I, 22; Echavé V y Atano II, 21. El encuentro, repetimos, resultó interesante.

Hemos entrado de lleno en la temporada futbolística. Han acabo los torneos superregionales y cuando el ambiente está dispuesto, cuando el público ha reaccionado y entrado en calor, se nos presenta automáticamente y a renjón seguido, sin fecha de descanso, sin un momento para el sosiego, el Campeonato de la Liga, el campeonato de la constancia, de la pesadez, y el campeonato que para llevarlo a fin, para poder terminarlo, precisa el concurso de dos equipos para uno, pues las lesiones tal estado de cosas exigen. Grandes transformaciones ha sufrido el torneo de la Liga y hoy su estructura dista mucho de ser la misma por la que se venía rigiendo las anteriores temporadas. Ya no hay tercera división, ni existen aquellos desplazamientos de Norte a Sur y de una a otra parte de España, pues han dividido la segunda división en grupos y tenemos, que, por un lado juegan los clubs astures y gallegos; País Vasco Cataluña y Aragón por el segundo, y el sur peninsular en el grupo tercero. Si estudiamos el caso, vemos que se ha ganado, no hay duda, en lo referente a los desplazamientos, pero manifiesto está, que en cuanto a importancia, la del torneo ligero de la segunda división ha bajado considerablemente. Existían las temporadas anteriores pesados desplazamientos, pero, en cambio, luchaban equipos de buena clase, equipos selectos, segundones pero excelentes. Y en esto sí que ha perdido importancia el torneo ligero, al menos para los clubs que antes figuraban en la segunda división. Hemos dicho arriba que han acabado los campeonatos superregionales; hemos dicho bien, pero no hemos completado, porque ¿a quién no se le ofrece con claridad meridiana que el campeonato ligero de la segunda división es un nuevo torneo superregional? De acuerdo en que llevan nombres distintos, pero sabido es que el hábito no hace al monje y tampoco caben dudas cuando de ver se trata lo que tan claro se nos presenta. Que se llamen Liga, que se llamen II, y que a los otros les llamen superregionales, nada importa; lo que sí no deja duda es, que los dos son exactamente lo mismo. Los equipos son diferentes, han cambiado, pero el desarrollo del campeonato es lo mismo, todo es paralelo, y el uno es copia del otro o los dos son la misma cosa. Otra cuestión: ¿Han subido los equipos de tercera a la segunda? o, por el contrario, ¿éstos han bajado a la tercera? Igual da café con leche que leche con café, pero, debemos recordar, que los equipos de tercera realizaban su campeonato en forma idéntica a la actual, no así los de segunda, a quienes, creemos con imparcialidad, en

nada les ha favorecido la fórmula de Cabot; pues si monótono era el campeonato de temporadas anteriores, este actual va a invitar al bostezo sin terminación. Anteriormente veíamos juego, lucha, hoy apenas existirá eso más que en contados partidos y, además, distamos mucho de creer que este campeonato pueda interesar a la afición. Interesará y saldrán ganando los equipos de tercera, pero a los de segunda perjudicará, seguimos creyendo, y es más, nos aventuramos, que no es aventurar, a afirmar que si los equipos de la segunda anterior no tendrían aspiraciones más elevadas, que si no tuvieran posibilidades de ascender a la primera división, en manera alguna actuarían en este campeonato que muy poco les puede favorecer y que, en cambio, no se presta al interés, ni a mantener la afición, ni mucho menos aumentarla. Aspiran los de segunda auténtica a ascender a la primera, y toman el actual campeonato como cosa pasajera y de sacrificio. —Jugaremos este año... dicen, y se acuerdan de lo que constituye, su pensamiento por cuya realización hacen ese sacrificio, y caso de no ascender la vez primera, actuarán una segunda, pero su neta superioridad sobre los contrarios del grupo, influirá para que no participen en un tercer campeonato, o en caso contrario, ese equipo de segunda habrá bajado de clase convirtiéndose en tercera verdadera. Por otra parte, a la afición no se debe olvidar, y hemos de tener en cuenta que de ninguna manera le agradará ver desfilir por su casa durante toda la temporada a los seis equipos del superregional, que son del país, a 7 de lugares próximos, y a 2 dos equipos del Campeonato de España, si a tal altura se llega, pues no hay duda que se quiere ver repertorio de equipos y no todas las temporadas los mismos, que por añadidura son de baja clase, como con este campeonato sucede. Creemos sin ninguna duda, y categóricamente, que la continuación prolongada de un club de segunda auténtica en esta segunda mixtificada sólo le ha de ocasionar perjuicios: de interés primero, de afición después, y consecuentemente de fácil desmoronamiento económico, porque, que no aleguen los menos gastos como consecuencia de la carencia de largos y costosos desplazamientos, pues, en ese caso, más convenia que no actuaran, y así no tendrían que trasladarse a ninguna parte, se quedarían en sus casas, y todo marcharía bien, tanto así, que, caso de que continuaran viviendo dos semanas más, entonces se habría realizado el milagro más inverosímil que en fútbol se pueda dar. SALGARI



NOTICIAS DE FUTBOL

En fin. Ya está ahí la Liga. Conviene recordar que descienden, automáticamente, dos equipos. Conviene recordarlo ahora. Forque a lo mejor... A lo mejor no desciende ninguno y suben tres. De todos es conocida la "seriedad" del fútbol español. El Irún es un club predestinado a hacer jugadores para que se los lleven los equipos que se dedican a la "compra" de gente nueva. Este año, "evolucionó" con éxito dos o tres veces Linazasoro, y en seguida se le armaron los secretarios técnicos y le dijeron lo de siempre: —Si vienes con nosotros te damos tanto, y estarás mejor que en Irún. Luego se han querido llevar a Estomba, el "rubio platino" que ha despuntado en la Copa Vasca. Y ahora... ahora se piensan llevar nada menos que los cien kilos de Urtizbera. Pero el "tanque" ha dado la siguiente contestación: —A mí no me matan si no es en el marco que cae frente al de mi compañero Emery". Nos parece demasiado romanticismo el de este modo del Irún.

El regalo que carifiosamente enviaban desde Madrid para cubrir la vacante ante la ausencia del Deportivo Alavés de la Liga no ha podido ser aceptado. Se han hecho guarismos y no cubría el presupuesto. Comprendiendo el Sestao que debiera tomar parte se dirigió a personas pudientes, pero todo fué en vano, y continuaremos en esta serie modesta en espera de mejores tiempos. Pero no ha mercantilizado con los jugadores, como erroneamente hacen ver algunas personas. Un comentario que ha causado entre nosotros natural asombro. Irregularidades que bien pudiéramos comprobarlo, pero optamos dejarlo para mejor ocasión.

El Campeonato de Liga

HOY EN SAN JUAN OSASUNA-GERONA Hoy se jugará en San Juan un gran encuentro. Uno de los más calificados aspirantes a un puesto preferente en la clasificación del campeonato catalán, visitará la "madriguera" de San Juan. En muchas reseñas de periódicos catalanes hemos leído, elogios de los jugadores del equipo gerundense. Por lo tanto, esperamos que después de este interesante partido que de patente ante los aficionados iruñarras lo que venimos repitiendo toda esta temporada: Osasuna es un gran "once". Creemos que los "Bolico", Catachú, Vergara, Ruiz, etcétera, no nos harán quedar mal. Pero mucho cuidado, "rojillos", con el Gerona. Los once jugadores gerundenses han llamado la atención entre la afición catalana. Así que Osasuna, ya puede salir esta tarde a jugar con todas las de la ley, pues al menor descuido, no sería extraño—y desde luego desagradable—que sucumbieran a pesar de jugar en casa y pierdan dos puntos de imperiosa y primera necesidad, para el cuadro que capitanea "Bolico". El partido no dudamos q. será entretenido. Por una parte la excelente calidad del Gerona, y por otra la orgullosa presentación de la furia rojilla", después de sus brillantes actuaciones en el campeonato superregional, hacen pensar en un "match" de campeonato. De los de verdad. Que conste. Truenos. Relámpagos y no de pastelería. Agua. Agua. Agua. No hay que decirlo; hoy juegan los "mochetes" de Osasuna, pero a pesar de todo a ver una vez más a nuestro equipo y a dar el grito: ¡Aupa rojillos!

Equipo que alineará Osasuna esta tarde: Urreaga, Hundain, Recarte; Valentín, Kuki, Ruiz; Castillo, Iturralde, Vergara, Bien-zobas, Catachú. Arbitro: el colegiado aragonés señor Duce. Y comenzará el partido a las tres menos cuarto. Se advierte nuevamente a los señores socios, que para el acceso al campo con motivo del partido de esta tarde, será válida la tarjeta correspondiente al mes de noviembre.

EL BETIS F. C.

Ruega a los jugadores, socios y amigos del mismo acudir a la junta general que se celebrará en el día de hoy domingo 2 de Diciembre de 1934 en los locales de la sociedad, San Agustín núm. 20, a las diez de la mañana. Acudan sin falta. La Directiva

AGRADECIDOS

Hemos sido atentamente invitados a la cena que hoy se dedicará en homenaje a los jugadores "rojillos" para festejar su memorable triunfo en la Copa Vasca. Agradecemos muy de veras la deferencia que ha tenido el digno Presidente de Osasuna para con nosotros y prometemos ser de la "partida".

CHEVROLET-OPEL

Tengo el gusto de comunicar a mi numerosa clientela que aunque he dejado de ser concesionario de la General Motors, encontrarán en mi casa como hasta la fecha, todo el recambio legítimo de "Chevrolet" y demás marcas. GARAGE "UNIC" NAZARIO UNANUA

NOTAS DE ALEMANIA

Una gran fiesta de Acción católica en Berlín

La Acción Católica celebró días ha en el "Palacio del Sport", decorado con flores y banderas pontificias, una velada en honor del último alemán canonizado, San Conrado de Parzham. Fiesta modesta y sin duda, trascendental. Modelo, por la acertadísima distribución de pláticas y oraciones y plegarias cantadas en común y por el entusiasmo fervoroso y devoto. El Obispo de la diócesis entró a las ocho en punto en medio de una gran ovación, precedido de una sección de trompeteros de las Juventudes católicas y seguido por no sé cuántos cientos de banderas, banderines y estandartes de las Congregaciones y Asociaciones religiosas. Catorce mil personas ocuparon todas las localidades, que ya desde ocho días antes estaban vendidas. Los jóvenes, con el máximo de uniforme que se les permite. Una plegaria cantada en común: una oración religiosa del coro de las Juventudes. Y llegó lo indescriptiblemente dramático. El deán de este Obispado leyó un recuerdo a Klausener, la víctima más noble e inocente entre tantas nobles e inocentes víctimas del 30 de Julio. Siguió una plegaria: la plegaria de más emoción y devoción que yo he oído en mi vida en boca de una masa. Luego el discurso sobre la vida de San Conrado por un Padre Capuchino. El señor Obispo, doctor Bares, pronunció una hermosa plática firme, honesta. Mostró lo que significa la santidad cristiana junto al horizonte pagano y la necesidad de ser totalitario en el amor a Dios y en la abnegación y en el sacrificio por él. El Te Deum y la bendición episcopal terminaron el acto. Durante él, y sobre todo, tras las palabras del deán, el recuerdo del jefe de la Acción Católica, que aún presidió la última fiesta en el mismo lugar, ha pasado sobre todos los asistentes con dolor que sólo por ser cristiano, no ha podido trocarse en ira y rabia. Con todo, era clarísimo—y por eso llamé al principio trascendental al acto—el desamor por la política alemana presenta. Ni siquiera fué posible el saludo a la romana. Al Gobierno no pasó sin duda, desapercibida la actitud, máxime cuando, según mis noticias, se pusieron ciertas dificultades por el ministro de Propaganda para la celebración del acto. Pronto, saldrá el Obispo de Berlín para Roma, a donde llegará el representante de Hitler, doctor Buttman, para proseguir las negociaciones respecto a la aplicación del Concordato. Parece que una de las dificultades mayores, está en la figura—en la triste figura—de Rosenberg. El "Führer", con su tradición a la fidelidad, no se atreve a echarle. El, desde luego, no se va, y la Iglesia no puede considerar, mientras tanto, como bien intencionado a un Gobierno que mantiene al frente de la educación del partido estatal uno de los más públicos y encarnizados enemigos de Cristo. Y es interesante que uno de los motivos por los que la tensión es mayor entre el Ejército y el partido está en motivos religiosos. No porque el tan traído y llevado general Fritsch—algo así como el jefe del Estado Mayor—sea cuñado del Obispo de terano Bodelschwingg—, el que, legítimamente nombrado Prímado, hubo de dimitir en favor de Müller—, sino porque el Ejército es tradicional y sabe lo que el cristianismo representa en la verdadera tradición alemana. A. C.

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia. Prensa para vino y aceite. MARRODAN Y REZOLA. LUGROÑO. I dan presupuestos gratis y dirige la correspondencia a MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2. LOGROÑO

LARIOS, S. A. - Málaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Proprietarios de la marca Jiménez & Lamothe Representante General para Navarra: ISIDRO ZA--Ansoategui, 59 y 61.

motores Siemens Los más conocidos Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

Almorranas, Varices, Ulceras Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis. Especialista del Hospital de la Cruz Roja Consulta de 11 a 1 Altonso I. n.º 16 enlo.-ZARAGOZA

Máquinas de escribir A. E. G. OLIMPIA La mejor y más perfecta.--Todos los modelos.--Diferentes tipos de letra MAQUINAS USADAS Y RECONSTRUIDAS, DE TODAS CLASES.--MARCAS Y PRECIOS "Cajas de caudales, Sumadoras y Calculadoras" IMPORTACION DIRECTA.--Ventas a plazos alquileres, cambios DE MIGUEL HERMANOS S. L. Zurbano, 9 -- Teléfono 1767 -- LOGROÑO



Noticias de Madrid

Declaraciones del Ministro de Agricultura respecto a sus proyectos en relación al campo, los propietarios y los arrendatarios y la diferencia que hay del abrador a labrador

Pita Romero desmiente unas manifestaciones sobre las negociaciones con el Vaticano que le han sido atribuidas. Presentación de credenciales al Jefe del Estado por el representante de Austria.-La querrela contra Dencká en el Tribunal de Garantías

Madrid 1, 23/30

PITA DESMIENTE UNAS DECLARACIONES QUE SE LE ATRIBUYEN

En la puerta del Ministerio de la Guerra el ministro sin cartera señor Pita Romero conversó con los reporteros y les dijo había visto con sorpresa un artículo en el "ABC" hablando de las negociaciones con la Santa Sede en el que se glosan unas supuestas manifestaciones, pero si se refieren al contenido de las negociaciones son seguramente apócrifas, como lo serán cuantas sobre el mismo asunto se pongan en sus labios, ya que a falta de otras condiciones no le ha faltado la de la reserva periodística, lo mismo siendo ministro de estado que llevando las negociaciones con Roma.

PRESENTACION DE CREDENCIALES

A las once y media se celebró en Palacio la ceremonia de la presentación de cartas credenciales del nuevo ministro plenipotenciario de Austria en España, doctor Lothar Egger.

Desde la Legación de Austria fué acompañado el nuevo ministro al Palacio Nacional por el introducido de embajadores, señor López Lago. Precedían a los carruajes de gala una sección de la escolta del presidente y el

señor Villalobos que es un acierto admirable, tanto por su técnica como por su estructura artística. El presupuesto de las obras ascenderá a 1.167.000 pesetas, y la subasta se anunciará inmediatamente.

Dijo el señor Villalobos a continuación que se han normalizado las clases en Sevilla, y que uno de estos días se publicará en la "Gaceta" una orden fijando la fecha del 21 de este mes para comenzar las vacaciones de Navidad, que terminarán el 10 de enero.

Un periodista le preguntó si conocía las protestas de algunos catedráticos de Institutos de Cataluña contra las declaraciones del inspector señor Prieto Bances.

El señor Villalobos contestó que las conocía, pero que no les daba importancia porque en realidad no afectan al personal de Institutos.

También le preguntaron los periodistas si había resuelto las peticiones de los alumnos de los Colegios de Industrias, que piden exámenes extraordinarios en enero.

El ministro respondió que resolverá uno de estos días.

EL RESIDENTE FRANCÉS EN MARRUECOS

En el expreso de Algeciras llegó a Madrid

señores Villalobos que es un acierto admirable, tanto por su técnica como por su estructura artística. El presupuesto de las obras ascenderá a 1.167.000 pesetas, y la subasta se anunciará inmediatamente.

Dijo el señor Villalobos a continuación que se han normalizado las clases en Sevilla, y que uno de estos días se publicará en la "Gaceta" una orden fijando la fecha del 21 de este mes para comenzar las vacaciones de Navidad, que terminarán el 10 de enero.

Un periodista le preguntó si conocía las protestas de algunos catedráticos de Institutos de Cataluña contra las declaraciones del inspector señor Prieto Bances.

El señor Villalobos contestó que las conocía, pero que no les daba importancia porque en realidad no afectan al personal de Institutos.

También le preguntaron los periodistas si había resuelto las peticiones de los alumnos de los Colegios de Industrias, que piden exámenes extraordinarios en enero.

El ministro respondió que resolverá uno de estos días.

EL RESIDENTE FRANCÉS EN MARRUECOS

En el expreso de Algeciras llegó a Madrid

DUENDERIAS

Una carta del supuesto duende zaragozano

Resulta un bromazo a un ciudadano barcelonés

Madrid 1, 23/30

El comisario jefe de Vigilancia de Zaragoza, señor Fernández Prado, que acaba de ser trasladado a Madrid para prestar sus servicios en el distrito Centro, ha recibido una carta que firma Conrado Mainou Pla, residente en Barcelona, en la calle de Pujadas, número 115.

Mainou pide perdón al jefe de Policía de Zaragoza por los trastornos que le ha ocasionado con motivo del suceso del duende de la calle de Gasón y Gotor.

Dice que quiere hacer público en su carta que sólo trataba de ensayar un invento, que es un aparato para la retransmisión de sonidos acústicos por radiación magnética.

Pide que no le detengan e invita a que se organice una conferencia en la cual expondrá las características de su aparato ante los hombres de ciencia.

Añade que el invento sólo puede utilizarse en edificios de piedra y sin madera.

El inspector de Policía al dar cuenta de esta carta a los periodistas les dijo que a su juicio se trata de un perturbado, a quien no hay que hacer caso.

La vida en las regiones

GIRONÉS PIERDE POR UN GOLPE BAJO UN COMBATE EN QUE TENÍA DOMINADO AL AMERICANO MILLER

Llegada del ministro de la Gobernación a Córdoba.-Pruebas afortunadas del "Campilo". Detenciones y recogida de armas en Asturias.

Madrid 1, 23/30

DISTINCION A UN MILITAR

Oviedo.—El alcalde ha visitado al teniente coronel Yagüe para comunicarle oficialmente el acuerdo del Ayuntamiento de la capital de nombrarle hijo adoptivo de la ciudad.

LOS EDIFICIOS ESCOLARES EN ASTURIAS

Oviedo.—En la Diputación se reunieron con el arquitecto del Ministerio de Instrucción Pública señor Flores, todas las autoridades locales para que aquél les informara de los proyectos que el citado departamento tiene respecto a la habitación y construcción de edificios para las necesidades docentes de la región. Desde luego uno de estos días aparecerá en la "Gaceta" el anuncio de subasta para las obras de construcción de la nueva Universidad, por un presupuesto de millón y medio de pesetas.

El señor Flores mostró a los reunidos los planos del proyectado edificio, de los que es autor. Lo que de momento piensa gastar el Gobierno en edificios escolares en Asturias es tres millones de pesetas.

DETENCION Y RECOGIDA DE ARMAS

Oviedo.—Han sido recogidas por la fuerza pública 112 armas largas, 709 cartuchos de guerra, varias bombas y gran cantidad de dinamita.

Han sido detenidos Demetrio Erce, de Grado, comunista, en cuyo poder se encontraron mil pesetas que han sido entregadas al Banco de España, que tomó parte activa en los sucesos revolucionarios, Eugenio Fernández García, que se dedicó a la venta clandestina de armas y participó personalmente en la revolución, Luis Rodríguez, que se ha confesado autor en los asaltos de los cuarteles de la guardia civil de Sama y La Felguera, y Florentino Rodríguez y Francisco Garrido, que colocaron bombas de dinamita en Ciomadilla.

EL ENCUENTRO MILLER-GIRONÉS

Barcelona.—Con un lleno completo se ha celebrado en el Olimpia la anunciada velada de boxeo, en la que era el "clou" el encuentro de Gironés y el campeón mundial Freddie Miller.

El catalán ha tenido al americano aco-

rralado en los rounds que se han celebrado. En el quinto le ha propinado un golpe bajo y previas las consultas de rigor Miller ha sido proclamado vencedor.

VAQUERO EN CORDOBA

Córdoba.—Llegó el Ministro de la Gobernación, tributándosele un grandioso recibimiento.

El señor Vaquero ha presidido la inauguración de locales del Centro Republicano, pronunciando un discurso en que ha evocado sus luchas políticas en Córdoba, ha explicado su actuación serena desde el ministerio de la Gobernación frente a los movimientos de Cataluña y Asturias y ha justificado la alianza de los radicales con los cedistas.

PRUEBAS DEL CAMPILO

Valencia.—Ante la comisión técnica del ministerio de Marina se han verificado las pruebas del buque "Campilo". En media carga ha alcanzado una velocidad de trece nudos, siendo once y medio la que constaba en el contrato.

Muy pronto el "Campilo" comenzará a prestar servicio en la marina de guerra.

¡Manes de Mayoral

Diez y siete sentencias de pena capital

Madrid 1, 23/30

Teheran.—Varios individuos que participaron en un complot han comparecido ante un tribunal militar acusados de delito de alta traición.

El tribunal ha dictado ocho sentencias de pena capital y muchas más de cadena perpetua y trabajos forzados.

Sofía.—El Tribunal de Nevojokop ha condenado a muerte a nueve comitadís macedónicos que en 1932 mataron al alcalde de una aldea.

Desde esta fecha por cada CINCO PESETA que compren al CONTADO regalaremos una participación de 0,25 pesetas, para el próximo sorteo de la lotería de Navidad.

Casa San Julián

Blanca de Navarra 17 PAMPLONA

personal diplomático. En el patio central del palacio rindieron honores al nuevo ministro una sección de ingenieros y le recibieron los secretarios del Gabinete diplomático, que le acompañaron hasta la sala de audiencias, donde le aguardaban el secretario general del Presidente, señor Sánchez Guerra. Este le condujo al despacho del Presidente de la República, el cual se hallaba acompañado del ministro de Estado, señor Rocha; del jefe del cuartel militar de la Presidencia, general Ruiz Trillo; almirante Rebolledo y ayudantes del Presidente.

Hechas las presentaciones y la entrega de cartas credenciales el nuevo ministro y el jefe del Estado cambiaron frases de reciproca cortesía.

La comitiva salió del Palacio con el mismo ceremonial y el doctor Lothar realizó después las vistas protocolarias.

LA COMBINACION DE MANDOS MILITARES

A la una y media de la tarde recibió a los periodistas el señor Lerroux.

Les dijo coreía de noticias políticas que comunicaría.

LABORATORIO

De análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

El ministro de Agricultura recibió a los periodistas y les dijo que tenía especial interés en hacer constar que han llegado hasta su despacho noticias que afectan especialmente a los grandes arrendatarios, los cuales parece que se niegan a cumplir sus compromisos, oponiéndose al pago de la renta y poniendo dificultades a la Reforma agraria.

Añadió el ministro que está dispuesto a que la nueva ley de Arrendamientos los beneficie, que se concedan no alcancen a los arrendatarios que hayan quebrantado sus compromisos.

Está dispuesto el ministro a ejercer la máxima protección en favor de los humildes, a los que está decidido a apoyar y se opondrá enérgicamente a todo lo que signifique inmoralidad o incumplimiento de lo pactado.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tías y merorragias.

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

Uno de los informadores le preguntó cuándo se daría a conocer la combinación de altos mandos militares y respondió:

—Hasta que no ascendan a tenientes generales Batet y López Ochoa, se cubran las vacantes que existen y las que se produzcan por dos ascensos dicha combinación de mandos no se llevará a cabo.

ASUNTOS DE ENSEÑANZA

Al recibir el ministro de Instrucción Pública a los periodistas les manifestó que por el Ministerio de Estado, a indicación suya, se había concedido la cruz de la República al maestro nacional de Ronda don Antonio Paz, por la ejemplaridad que ha demostrado en el desempeño de sus funciones y por el amor a la enseñanza que ha probado en distintos momentos.

Después se refirió el ministro al proyecto de reconstrucción de la Universidad de Oviedo, que le ha sido presentado ya. Dijo el se-

Gran concurso TIRREN

Desde mañana lunes hasta el día 19, aparecerán los escaparates de los comercios más importantes de Pamplona con UNA EQUIVOCACION que podrá ser ortográfica, numérica o de cualquier otra especie.

Hay consignados PREMIOS por una importante cantidad en metálico.

Es necesario para conseguirlos, ACERTAR LAS EQUIVOCACIONES que hay en esos escaparates.

En días sucesivos daremos toda clase de detalles relativos a este INTERESANTE CONCURSO.

Lea nuestros anuncios en la prensa y oiga los de la Radio.

Publicidad TIRREN

San Nicolás, 1, primero PAMPLONA.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social ... 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado ... 10.000.000 "
Fondo de reserva ... 6.891.440 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoi, Buñuel, Caparrosa, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruñzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista ... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses ... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses ... 3'60 %
Imposiciones a plazo de un año ... 4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Segundo Arpiá

ODONTOLOGO

Mercedes, 9 segundo, Pamplona

Lejía "LA NAVARRA"

ADAUTO RUIZ DE MERDOZA

Fábrica en Estella y Villafranca

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Muecas".

Géneros de punto y Confecciones.

Prezcosos reducidísimos.

MAYOR, 44

efectuadas hoy en Asturias, de las que la Prensa tiene conocimiento.

VIAJES MINISTERIALES

El ministro de Obras Públicas saldrá mañana, a primera hora, acompañado del subsecretario con el fin de visitar el emplazamiento del pantano de La Maya.

Antes se detendrá en Salamanca, donde almorzará y asistirá a un acto público.

Habiendo marchado a Córdoba el ministro de la Gobernación, recibió a los periodistas el subsecretario, señor Benzo, el cual les comunicó que el señor Vaquero había llegado a Manzanares, donde se detuvo para almorzar, continuando seguidamente el viaje a Córdoba.

Durante toda la mañana el señor Benzo estuvo en constante conversación telefónica con los gobernadores civiles de provincias, que le comunicaron que en todas partes la normalidad es absoluta.

Con **Nitrato de Cal IG**

máximas cosechas y menor coste de producción por unidad

PARA CONSULTAS TÉCNICAS: CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.

VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2

Representante regional: D. APOLINAR AZANZA Pamplona.-Rochepea

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA ECONOMIA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista ... 3'50 %
Imposiciones anuales ... 4 %
Imposiciones semestrales ... 3'60 %
Cuentas corrientes a la vista ... 2 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Oza de Oza 3 III.—Nuevo Euzkadi.

SUCURSALES: Alsasua, Aoi, Arribe, Atalaya, Caparrosa, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruñzun, Isard, Leizaola, Loidi, Los Arcos, Marzá, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera de Bidasoa.

Comer con desgana,

en todas las edades es pernicioso; pero a la edad del desarrollo, revise caracteres sumamente graves.

Es un peligro

del que se librará toda persona inapetente, tomando el tónico reconstituyente "Salud", el más indicado para devolver el apetito y restaurar las fuerzas.

Para su existencia

amenazada por los estragos de la desnutrición y la anemia, para recobrar en breves días su vigor y lozanía, no tiene rival el famoso Reconstituyente

HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Academia de Medicina. Se puede tomar en todo tiempo

No se vende a granel

LAXANTE SALUD EFICACISIMO CONTRA EL ESTREÑIMIENTO Y LA BILIS. Pídese en Farmacias

ESTELLA

ANIVERSARIO DE SABINO
El domingo pasado se celebró en la capilla de los Padres Escolapios de Estella una misa en sufragio del alma de Sabino Arana Goiri.

La presidencia la componían el presidente y secretario de la Junta Municipal, un miembro de Ezuzko Etxea, el señor Aguirre, representando a la minoría nacionalista del Ayuntamiento de Estella, y don Manuel de Irujo, como diputado a Cortes.

Asistieron muchos patriotas de Lizarrta. SAN ANDRES

Se ha celebrado la fiesta del Patrón de la ciudad.

En la iglesia de San Pedro Larrua, se ha celebrado una misa solemne, que ha estado concurrencísima.

Guarda fiesta todo el comercio y la ciudad, y son muchos los forasteros que han venido ya a permanecer en todas las ferias.

Esperándose que, con el buen tiempo, el mercado de ganados se verá aumentado con considerablemente en relación con los años anteriores.

Se organizan coches de los pueblos, para el domingo y lunes, festividad de San Francisco Xavier, días señalados para el feriado.

EL DUENDE EN ESTELLA
Entre las cosas que dijo en su presentación León Salvador al dirigirse al público, anunció la llegada de "El Duende" de Zaragoza, a las ferias de Estella.

La noticia fué recogida y circuló por toda la ciudad, la que espera con inusitado interés la llegada del duende.

Hemos recogido la noticia que con el fin de desplazar a la policía "El Duende" de Zaragoza, ha tenido que trasladarse a Donostia, y que de allí por Lizarrusti y Lizarrata llegará a Estella.

Claro que no tiene presente "El Duende" que la circulación por carretera se hace difícil, por el mucho hielo y ventisqueros del camino, más ello lo que hará a lo sumo será aplazarle el viaje, y permanecer entre nosotros menos tiempo, puesto que el mismo día de San Francisco Xavier tiene que emprender el viaje de vuelta.

Ya saben los lectores, el que quiera ver al duende, que pase unos días en Estella.

LAS BARRACAS
La Plaza de los Fueros de Estella se halla repleta de barracas con barbijos, tómbolas, trenes, etc. Lástima que no se instalen en otro lugar más adecuado, pues que llena la plaza, quitándole belleza y estética.

Recomendamos a la autoridad civil de evitar los espectáculos inmorales, muy propios y corrientes en estas ocasiones.

SAN FRANCISCO XABIER
Nos hemos enterado que como todos los años, Ezuzko Etxea de Estella ha organizado una misa en el altar dedicado al Patrón de Navarra a las nueve de la mañana del día 3.

Recomendamos a los lectores acudir como en años anteriores.

1 Diciembre 1934.

DEVILLAVA

GOYAN BEGO

El día 25, aniversario de la muerte de nuestro inolvidable maestro, Sabino de Arana Goiri, se celebró con la solemnidad acostumbrada la misa en sufragio de su alma, organizada por la Junta Municipal del Partido Nacionalista Vasco.

Huelga decir que a tan piadoso acto acudieron todos los afiliados a las diversas organizaciones nacionalistas de esta villa. Ofició la santa misa el prestigioso sacerdote don Ramón de Olazarán.

DIA MISIONAL

Este mismo día fué el designado por el Secretario Diocesano de Misiones para celebrar en este pueblo el gran día misional.

Los celosos propagandistas don Joaquín Goiburú y don Antonio Añoveros, llevaron a cabo el programa de la fiesta, mostrándose infatigables en su labor de predicación, conferencias y veladas infantiles. Merece especial mención las conferencias de la tarde ilustradas con bellísimas e interesantes proyecciones, que cautivaron la atención de la concurrencia, numerosísima en todas las sesiones.

Al contemplar a lo vivo los sacrificios y peripetias del misionero, el público no pudo ocultar su emoción y gran simpatía por las misiones, subrayando muchos pasajes con entusiastas aplausos, que fueron calurosas oraciones al aparecer los retratos de Su Santidad y nuestro gran paisano San Francisco Xavier.

En el transcurso de estas explicaciones y a la vista de tantas incidencias y trabajos se recordó con afectuoso cariño a los muchos misioneros activos con que se honra este pueblo.

Los jóvenes sacerdotes señores Goiburú y Añoveros, recibieron muchas y muy merecidas felicitaciones y ellos a la vez agradecieron el entusiasmo con que se transcurrió este día misional.

FIESTAS PATRONALES

Hoy, día 30, celebramos las fiestas de nuestro Patrón San Andrés.

Los cultos celebrados en este día, revisitaron la acostumbrada solemnidad. En la Misa Mayor hizo el panegirico del Santo Apóstol, muy elocuentemente, el joven sacerdote, hijo de Villava, don Macario Tohá, capellán segundo de la Basílica de la Santísima Trinidad de Arre.

X.

30-XI-34.

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolaterías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 4, Barcelona.

TELÉFONO 5571

Información del Extranjero

Cárdenas se posesiona de la Presidencia de Méjico y anuncia proseguirá la política anticlerical del Gobierno anterior

Mussolini se propone abreviar el servicio militar obligatorio.-Demanda de explicaciones por el Gobierno griego al búlgaro.-Gaztañaga derrota a Schoenrath.-En un accidente de aviación ha perdido la vida la aviadora francesa Helene Boucher.-El Estado "nazi" contra las Ordenes religiosas.

En Tabasco unos agitadores apedrean al Gobernador.

UNA VICTORIA DE GAZTAÑAGA
BERLÍN.—Se celebró el anunciado match de boxeo entre Isidoro Gaztañaga y el alemán Hns Schoenrath, ambos pesos pesados, habiendo sido proclamado vencedor el vasco en el quinto round por abandono del germano.

EL SERVICIO MILITAR EN ITALIA
ROMA.—El presidente Mussolini tiene el proyecto de reducir el servicio militar obligatorio a doce meses, actualmente de diez y ocho.

La disposición se hará efectiva a partir de primero de Enero.

Cree el Duce que la preparación militar de Italia no requiere actualmente un plazo más largo de servicio activo.

INCIDENTE GRECO-BULGARO
ATENAS.—Un destacamento de guardias búlgaros atravesó la frontera en persecución de cinco mahometanos búlgaros, a los que mataron a tiros.

Los guardias búlgaros se internaron siete millas en territorio griego.

El Gobierno griego ha pedido amplias explicaciones al de Bulgaria.

CÁRDENAS SE POSESIONA DE LA PRESIDENCIA DE MÉJICO
MÉJICO.—El general Cárdenas se ha posesionado de la Presidencia de la República mexicana. Prestó juramento de presidente constitucional ante setenta mil personas que llenaban el Stadium Nacional. Para presenciar la ceremonia acudieron a dicho stadium numerosos campesinos y obreros.

El presidente Cárdenas pronunció un breve discurso en el que anunció hallarse dispuesto a continuar la política anticlerical del Gobierno revolucionario anterior.

Cárdenas sucede al general Rodríguez. El mandato presidencial dura seis años.

UN TREN BRITÁNICO A CIENTO CINCUENTA KILOMETROS POR HORA
LONDRES.—El tren del "North Eastern Railways", ha establecido un record de velocidad.

El expreso "Flying Scotsman", con cuatro vagones, cubrió, en las pruebas realizadas entre Londres y Leeds, la distancia de 356 kilómetros en ciento cincuenta y un minutos.

En la vuelta tardó ciento cincuenta y siete minutos, porque en vez de cuatro, iban seis vagones.

La mayor velocidad alcanzada en el recorrido fué 157 kilómetros por hora.

EL ESTADO "NAZI" CONTRA LAS ORDENES RELIGIOSAS
ROMA.—"L'Osservatore Romano" publica el texto de una circular secreta enviada por la dirección del partido nacional-socialista el día 3 de Noviembre a la policía del distrito de Munster, en la que se afirma que las Ordenes religiosas son centros de la acción reaccionaria contra el Gobierno, que su acción destructora es peligrosísima y que deben ser vigiladas estrechamente.

La circular empieza diciendo que las Ordenes religiosas deben ser consideradas como centros de acción reaccionaria dirigidas contra el programa nacional-socialista. La obra destructora de estas asociaciones sigue diciendo que se desarrolla en silencio inadvertidamente.

Estas sociedades son un foco lleno de peligros para el trabajo de reconstrucción cultural, sobre todo, porque las Ordenes religiosas cuentan con escuelas situadas en el extranjero.

Esta concentración se encuentra bajo la influencia de los liberales y, principalmente, de jefe de éstos, señor Zayas.

Se estima que la probable presencia en el Gobierno de los señores Zayas y Alvestre, el primero de acuerdo con el general Peñaranda, hará cambiar la marcha de los acontecimientos y Bolivia colaborará más estrechamente por la paz con la Sociedad de Naciones.

Por delaciones no oficiales que se reciben aquí se ha sabido que el señor Salamanca fué retenido y trasladado en avión a Santa Cruz, donde será juzgado por un Tribunal militar.

EL CARDENAL GASPARRI MURIÓ POBRE.—TODOS SUS BIENES LOS HABÍA DONADO EN VIDA
CIUDAD VATICANA.—El Cardenal Gasparri murió pobre.

Esto se ha sabido al hacerse pública su última voluntad.

Unas cuantas reliquias cuya distribución encomendó a su secretario, es todo lo que deja.

La casa en que vivía el Cardenal pertenecía al Vaticano y volverá a ser destinada a su antiguo uso.

Encáustico Alirón
a suelos y muebles. Después, lo menos en 15 días, no necesitará más que quitar polvo y frotar con una bayeta, para que brillen esplendorosamente.

La circular ordena que se prepare un cuadro de la actividad cultural de las Ordenes religiosas, refiriendo cuanto sucede en ellas, especialmente en las relaciones de los que viven en Alemania con el extranjero, y pide informaciones precisas y urgentes sobre el plano de enseñanzas y la actitud y el pasado político de los profesores.

YUGOSLAVIA ROMPE UN TRATADO
BELGRADO.—Se cree que la primera medida que va a adoptar Yugoslavia contra Hungría con consecuencia de la acusación de complicidad en el asesinato del Rey Alejandro, formulada recientemente por aquella, será la cancelación del Tratado de fronteras que ambos países tenían.

El Tratado se firmó en Julio pasado. Se espera que se sumarán al rompimiento Rumania y Checoslovaquia, como miembros de la Pequeña Entente.

OCHOCIENTOS MILLONES PARA ATENCIONES EXCEPCIONALES DEL MINISTERIO DE LA GUERRA
PARIS.—Según informes de los centros autorizados, los 800 millones de francos que el Gobierno se propone solicitar para atenciones excepcionales del ministerio de la Guerra, se distribuirán de la siguiente forma:

Artillería y fabricación de armamentos, 615 millones; Ingenieros, 48; Intendencia, 35; Sanidad, 15; municiones, 80; y Ferrocarriles, 6.500.000 francos.

SC ONSTITUYE EL NUEVO GOBIERNO DE BOLIVIA
LA PAZ.—El nuevo Gobierno ha quedado constituido como sigue:

Negocios Extranjeros, señor Alvestre. Guerra señor D. María Zayas. Instrucción y Defensa, señor Saavedra. Gobernación, señor Tomás Manuel Elío. Fomento, señor don José Espada Aguirre. Hacienda, señor don Carlos Victor Aramay.

EL ORIGEN DEL MOVIMIENTO SANTIAGO DE CHILE.—Una personalidad del ministerio de Negocios Extranjeros ha declarado que los acontecimientos de Bolivia han tenido su origen en el desacuerdo entre el ex presidente señor Salamanca y el general Peñaranda, en lo que se refiere a la marcha de las operaciones en el frente del Chaco Boreal y más especialmente a propósito del empleo en las operaciones del fuerte Ballivian, cuya reciente pérdida ha sido la causa de una verdadera crisis.

Por otra parte, la concentración nacional que ha ocupado ayer el Poder ha comenzado inmediatamente la adopción de medidas energicas.

ROMA.—El Cardenal Gasparri ha dejado muy pocos bienes, porque casi todo lo que poseía la había donado, en vida, bien a entidades de beneficencia o a la Congregación de Propaganda Fide.

También había dado cuantos objetos preciosos guardaba y los regalos, incluso el rico cáliz que le hizo presente el Cuerpo diplomático con ocasión de su jubileo. Ya antes de la guerra había reconstruido completamente la iglesia parroquial, la casa rectoral y el cementerio, de su aldea natal de Ussita y había hecho construir un acueducto y llevar al país energía eléctrica.

Las condecoraciones recibidas de Gobiernos y Soberanos las ha dado parte al Santuario de Loreto, parte a su villa natal. La casa en que vivía vuelve a la Santa Sede.

LA CRUZADA DE CARIDAD
ROMA.—"L'Osservatore Romano" reabre con ocasión de las fiestas de Navidad la "Cruzada de Caridad", es decir, la recogida de ofertas de los católicos del mundo entero para aliviar a los pobres, ofertas hechas en homenaje al Pontífice.

El año pasado, la suscripción llegó a un millón 400.000 liras.

La primer lista se publicará el día 15 de Diciembre.

ACCIDENTE DE AVIACION
VERSAILLES.—La co-cidada aviadora francesa Helene Boucher, que poseía el record femenino de velocidad, ha resultado muerta en un accidente.

Al intentar aterrizar perdió el mando, y el aparato tropezó con un árbol. Cuando las personas que presenciaron el accidente acudieron en auxilio de la aviadora ésta había fallecido ya.

EN TABASCO, UNOS AGITADORES APEDREAN AL GOBERNADOR
MÉJICO.—Unos agitadores han apedreado al gobernador de Tabasco, Tomás Garrido Canabal, cuando salía de su casa.

Garrido Canabal es una de las autoridades mejicanas que más se distinguen por su anticlericalismo.

Su nombramiento como ministro de Educación en el nuevo gabinete del presidente Cardenal se considera seguro.

ES DETENIDO UN INDIVIDUO QUE SE SUPONE IBA A ASESINAR AL NUEVO PRESIDENTE
MÉJICO.—Después de la ceremonia de toma de posesión del nuevo presidente, general Lázaro Cárdenas, la policía ha detenido, cerca del Palacio Presidencial a un individuo llamado Arturo Castillo.

Se cree que la policía estaba informada

de que Castillo había sido encargado de asesinar al general Cárdenas.

EL DIA DE LA AVIACION
WASHINGTON.—Eugene Vidal, presidente, y Elliot Roosevelt, vicepresidente, del Comité del Día de la Aviación Nacional, se ha dirigido a los 1.400 gerentes de los aeródromos de los Estados Unidos para que dispongan que el día 17 de Diciembre, a las diez y media de la mañana, estén en el aire el mayor número posible de aviones.

Con esta demostración de fuerzas aéreas se rendirá un tributo a la memoria de Orville y Wilbur Wright quienes realizaron el primer vuelo en un avión con motor el día 17 de Diciembre de 1903.

HOLANDA ENCARGA CATORCE AVIONES BIMOTORES
PARIS.—La Real Compañía de Aviación Holandesa ha anunciado que ha encargado catorce aviones de dos motores norteamericanos para el servicio entre Holanda y las Indias Orientales.

Los aviones serán destinados al servicio postal aéreo, que comprende un recorrido de nueve mil millas.

UN VIOLENTO TEMPORAL OCASIONA GRANDES DAÑOS EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES
Buenos Aires.—Un temporal violentísimo ha causado grandes daños en la costa sur de la provincia de Buenos Aires. Las comunicaciones ferroviarias y las telegráficas han quedado interrumpidas.

Una enorme ola ha arrebatado de la cubierta de una guardacostas de la flota de guerra a dos de sus tripulantes.

En Mar del Plata las olas han destruido los principales bulevares.

En Punta Chica el temporal ha arrancado los tejados de un asilo de niños y de varios hoteles.

El vapor griego "Olula" ha embarrancado a consecuencia del temporal.

Cosechas y ganado han experimentado enormes pérdidas.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en Funeraria de Ciga
Zapateria, 56 Teléfono 2716 PAMPLONA

Trabajos
de mecanografía y multicopista
Mercederes 16, primero - Pamplona

Vendo
maquinaria por liquidación del negocio: Tornos, taladros, accesorios y piezas. Camionetas Opiel y Dogge. Informar: AUTO-REPARACIONES UNIVERSAL, Espartero 22, BILBAO.

Aproveche la ocasión
Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS. Procedentes de una quiebra, Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Espos y Mina, 2, primero

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34 Teléfono 2978 Pamplona

Domingo Beunza Saez
Procurador de los Tribunales
Goys, 24 -- Teléfono 5042 - Madrid

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

TOS CATARROS BRONQUITIS Solución Pautauberge
Image of a hand holding a bottle of Pautauberge medicine.

DE SESMA

Los músicos por Santa Cecilia
Gran día fué para los músicos el día de la Patrona con tanto interés era esperado para festejarlo con más devoción todavía, que otros años, por el hecho de coincidir con la alegría del vecindario por las benéficas aguas que en abundancia han caído. Y en efecto, así resultó la gran fiesta.

De víspera, con el disparo de cohetes, se anunció la fiesta de la Patrona de los músicos; continuando al amanecer con los chupinazos y dianas que alegraron al vecindario. Acto seguido, los músicos se dirigen a oír con devoción la santa misa, que el muy celoso párroco don Juan Redín celebra en honor de la Santa. El organista señor Yoldi lanza al espacio las notas más armoniosas que la Santa las recoge con sumo cariño.

Acto seguido los músicos dan la vuelta por el pueblo tocando bonitos pasacalles, terminando en casa del director que les invita a un suculento almuerzo, al estilo erriberño, consistente en una sartén de migas.

A continuación, tocando las mejores piezas de su repertorio, recorren de nuevo las calles, haciendo parada en las plazas, donde eran escuchados y muy aplaudidos por todo el vecindario.

Al mediodía en casa del director don Gabino Armendáriz fué servida una suculenta comida, reinando durante ella la más fraternal armonía.

A la terminación hubo brindis, y así pasó el día hasta altas horas de la noche, haciendo fervorosos votos por llegar con salud hasta otro año.

Misa por Sabino de Arana Goiri
Los patriotas de ésta han celebrado una misa por el eterno descanso de nuestro inolvidable maestro, fundador del P. N. V. Sabino de Arana y Goiri, acudiendo a ella todos los abertzales, rogando a lo Alto nos dé ayuda para mantener nuestro ideales.

Notas del campo
Los labradores de ésta están muy satisfechos por la humedad que existe en el campo, estando ya terminada la siembra y mucho de ello ya nacido. Que Jaungoikoa nos lá traiga a la perfección, para bien de estos sufridos labradores.

Gregorio Cidrián.

Guido usted su estómago
porque es la base de su salud
Yo padez también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

DE OLITE
BODA DISTINGUIDA
El miércoles, día 28 se efectuó en el altar Mayor de la iglesia de San Pedro de esta ciudad, el enlace de la encantadora señorita Magdalena Gorri, con don Aurelio Doiz.

La novia que lucía elegante traje nupcial, entró en el templo del brazo de su padre y padrino, don León Gorri; seguía el novio ofreciendo el suyo a su tía y madrina, doña Isabel Doiz; seguidos por los pajes, la encantadora nena, Milagritos Toni y Manolito García y José A. Sanz.

Firmaron como testigos los señores don Crisanto García y don Pedro Ochoa.

En el acompañamiento del bello sexo pudimos anotar entre otras que siento no recordar, doña Melchora Pérez, madre del novio; doña Dionisia Romeo, madre de la novia; doña Flor Doiz; doña Orenca Amat; doña Catalina Usa; doña Isidora Moreno; doña Victoria Biurrun; doña Marina Romeo y doña Faustina Andía y las encantadoras del novio; María y Teresa Gorri, hermanas de Inorri; María y Teresa Gorri, hermanas de la novia; María Moreno; María Gorri; Patxo Suescun; Juanita Solanilla; Teresa Vidaurre; Pilar Aldunate; Julia Lasa; Conchita Ochoa; Luisa Martincorena; Marichu Cochea; Juanita Lator; Encarna Aldave y Máxima Eraso.

Paso por alto la lista del acompañamiento del sexo fuerte por ser demasiado extensa.

Bendijo la unión el Párroco don Antonio Ona y a las once y media los nuevos esposos, salieron en automóvil para Zaragoza, de donde continuarán su viaje para visitar diversas poblaciones de la Península.

Nuestra más sincera enhorabuena a tan feliz y simpática pareja.

A las dos de la tarde se sirvió un suculento banquete en la fonda de don Joaquín Ochoa que fué amenizado por la Orquesta Oltense, reinando el buen humor y armonía propios de estos casos, organizándose a continuación un lucido baile que duró hasta las ocho de la noche.

Un invitado.

Hipotecas-préstamos
Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecar, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización. Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis. CENTRO FINANCIERO... Cortes, 561, pal. derecha... Teléfono 3573. -- BARCELONA

TEMAS SOCIALES

Estudios sobre comunismo

En las "Jornadas" de Montreal (Canadá), organizadas para hacer un estudio sobre el comunismo, y sobre las cuales hemos hecho ya algún comentario, vemos una interesante conferencia del ilustre cardenal Villeneuve. El tema es verdaderamente sugestivo. "La filosofía del bolchevismo".

El sistema realizador del comunismo puede y debe ser examinado desde dos aspectos filosóficos. Como económico social y como doctrina de orden moral.

El sistema no es más que una realización del edificio de la vida cimentado en los principios de la tesis de Marx. La teoría del valor y la definición de plus-valía. Una primera materia (dice Marx), un mineral, un pedazo de madera, cuando se transforma en producto fabricado obtiene un aumento de valor, y todo el aumento procede de un solo factor: del trabajo del obrero. El capital nada produce; solamente el sudor del trabajador transforma aquello que nada o poco valía en elemento útil a la vida. El capital no interviene, y sin embargo, la mayor valoración obtenida por el objeto fabricado queda en manos del capitalista.

La conclusión de esos principios es una. Los que trabajan no se enriquecen, y los que no trabajan se apropian del producto del trabajo.

Plantado así el problema y admitidas esas premisas como verdaderas, brota la conclusión. Hay que ir a una reforma social. Si la labor del obrero es el único manantial de provecho, y si ese provecho o aumento de valor no se lo entrega al obrero en su totalidad, sino que, todo lo contrario, en su mayor parte cae en manos del capitalista, para deshacer el desorden no hay más que una solución, derribar la organización capitalista. Así acaban los comunistas.

Lenin, diciéndose convencido de esos principios, quiere aplicarlos en su patria, Rusia. ¿Cómo va a llevar adelante las doctrinas de Marx? En primer lugar, expropiando la propiedad privada fundada en el trabajo personal. Después, confiscando las tierras pertenecientes a la Corona y a la Iglesia, nacionalizando las industrias y militarizando el trabajo. Ese es el programa.

La dificultad brota inmediatamente. Hay que obligar a trabajar, hay que militarizar la producción, y para todo lo anterior se necesita un Gobierno fuerte, tirano, de dictadura. Un Estado que, acaparando todo, quiera adueñarse hasta de los sentimientos del corazón, y para ello se crea la Tcheka, cuyo encargo definitivo es DESPRENDERSE de todos aquellos que no quieran dar su aprobación a la revolución. ¡Es todo un régimen de libertad!

Los resultados son instantáneos. Se crean dos razas, que dividen a los hombres en dos castas. Una de campesinos, otra de funcionarios y soldados. Los campesinos trabajan para alimentar a los otros, y las revoluciones tienen que estallar por todas partes.

El Estado soviético suprime el comercio, se ve obligado a encargarse de la circulación de la riqueza, brota la inflación y se produce la bancarrota.

Ultimo fin de esas innovaciones son la miseria y el hambre.

Pero el marxismo y su organización realizadora que es el soviétismo, no es una doctrina puramente económica. Tiene raíces metafísicas y se alimenta por una savia que es la moral que los inspira y los justifica.

El principio esencial y fundamental de las doctrinas de Marx es la concepción materialista de la historia. La vida individual, social y política de la humanidad sólo tiene un motor, que es de orden económico. La evolución de ese movimiento se produce por una sola energía potencial, la lucha constante, eterna, entre las dos clases de la sociedad.

Esa lucha se desenvuelve en la vida de la humanidad independientemente de la voluntad, de la conciencia y de la razón del hombre. Todos los impulsos de la primera, todas las preocupaciones de la segunda, todos los razonamientos de la tercera, están sujetos a la inspiración fundamental de la lucha de clases.

Carlos Marx, darvinista de la economía y de la moral social, deduce de sus estudios una ley ineludible, la evolución de la humanidad hacia el colectivismo. El hombre en esa evolución no es más que un espectador, inerte y pasivo.

Si el hombre no representa en la vida de la humanidad más que el papel de espectador, brota necesariamente el olvido y el desprecio de su personalidad; más que desprecio, la destrucción. El individuo no es más que un simple átomo sin vida funcional perdido en la gran masa social. Atómulo sin leyes que le sujeten y sin compromiso. El marxismo y el bolchevismo no admiten ligaduras para la vida atómica, y toman como principios de la libertad el ateísmo más absoluto y radical.

La familia no tiene razón de ser en la sociedad bolchevique, como no la tiene en la vida química de las moléculas. Se legaliza la unión libre, la prostitución, la ruptura del lazo conyugal. La trilogía es evidente.

Immoralidad religiosa, immoralidad familiar, immoralidad política. El catecismo ruso sólo reconoce un pensamiento, una sola pasión. La revolución.

Conclusión. Materialista y socialista en política, comunista en economía o soviét en organización social, el bolchevismo es violento y tirano.

El marxismo es una nube cargada de electricidad, próxima a lanzarse sobre el mundo entero y a sembrar la devastación física y moral.

El microbio comunista existe en todas

Las corralizas de Artajona

Existe en Artajona un descontento general, principalmente entre las clases media y trabajadora de la Villa, por la actitud observada por la Sociedad de Corralizas. Este descontento no es nuevo; pero ha sido ahora manifestado con más viveza, dando motivo a ello la negativa por parte de la Sociedad de Corralizas, propietaria de la harinera, de adquirir el trigo del pueblo, mientras lo importaba de los pueblos vecinos, para atender a sus necesidades de moliitura. Esta postura cansó por fin a los artajoneses, y en forma ostensible patentizaron su protesta.

Los dirigentes de la Sociedad de Corralizas inquietados por la decisión de los reclamantes se propusieron calmar la cosa. Con tal motivo se realizó una inspección, investigación o como se le quiera llamar, en la Sociedad por una comisión de Pamplona que representaban a las dos partes: Sociedad y reclamantes. Se lanzaron unas hojas por el pueblo haciendo constar el resultado de la investigación. Se publicó en los diarios "El Pensamiento Navarro" y "Diario de Navarra" una nota de la Comisión de reclamantes, a modo de contestación a las hojas. Y por último viene un artículo que leo en "El Pueblo órgano de los Sindicatos Profesionales, que quiere ser como la clave para la solución del asunto.

La reclamación como digo ha partido esta vez por la cuestión del trigo, para derivar hacia el punto desde el cual viene el disgusto: las corralizas. La Sociedad indudablemente se constituyó para la explotación o administración de las corralizas. La Comisión de Pamplona en su hoja afirmaba que a la Sociedad de Corralizas; mientras que a los señores Buzunzariz, Sola y Esparza, que integran la comisión de los reclamantes, no les parece razonable esta afirmación. Y esta es la cuestión a esclarecer: si son del pueblo o son de la Sociedad.

Pero cuando creíamos que esta era la cuestión, nos llega "El Sindicato Profesional" en el último número antes mencionado de "El Pueblo", planteándonos la cuestión de distinta manera y diciéndonos que, por hoy, no nos interesa aclarar de quien sean las corralizas. "Lo verdaderamente importante — agrega — sin que nadie se fije en ello, es el acuerdo adoptado recientemente por la Sociedad de Corralizas, en virtud del cual todos los bienes de la Sociedad se traspasan a los acreedores". Habla después de "que con tal acuerdo, el pueblo no puede hacer valer sus derechos a los beneficiarios de la Sociedad; de lo antirreglamentario de tal acuerdo en cuanto a la constitución de la sesión que determinó el reparto; y de la necesidad de hacer anular tal acuerdo.

Pero, vengamos a cuentas sindicalista profesional. Si los Estatutos de la Sociedad permiten enajenar los bienes de la misma, y de éstos forman parte las corralizas, ¿quién podrá evitarlo, si así lo quieren sus socios? ¿No cree "Uno del Sindicato Profesional" que el de una vez para siempre aclararles la verdadera propiedad de las corralizas, y si, por un casual, éstas resultasen del municipio, entonces habría desaparecido este peligro del reparto? ¿No es compatible el que averiguemos esto y además hagamos funcionar a la Sociedad de Corralizas reglamentariamente, y que cumpla también todos los fines para los que sin duda fue creada?

Yo entiendo que sí y a ello nos debemos aprestar todos. Aclaremos la verdadera propiedad de las corralizas puesto que ello fué la base para la constitución de la Sociedad, y aclaremos también cuales son los beneficios todos que corresponden al pueblo, y a que razón obedece esta participación en los beneficios de una Sociedad que hoy la tienen muchos señores como a una entidad particular y privada. Porque este derecho del pueblo o los beneficios, ¿no serán como compensación a algo que el pueblo hubiera aportado a la Sociedad de Corralizas al fundarse ésta? Que se ponga pues, cada cosa en su lugar; que se haga luz en este asunto; y, después que los artajoneses disfrutemos de aquello que nos pertenece. Pero no empecemos hoy con una cuestión, para decir mañana que es otra la cuestión, y llegar a pasado mañana como estábamos en un principio.

Esta es al menos la opinión de UNO DEL PUEBLO Artajona y Noviembre 1934.

A. Veilla del Rincón
DEL HOSPITAL NINO JESUS
Niños.-Medicina general.-Rayos X
Electricidad médica
San Ignacio, 14, 1.º Teléfono 1501
PAMPLONA
CONSULTA: de 11 a 1 y de 4 a 6

partes. Materialista, impio, inmoral y revolucionario.

¿Cómo podemos librarnos de la amenaza de ese rayo?, como dice el ilustre conferenciante el cardenal Villeneuve. Con una sana doctrina económica y con una reforma social. La Iglesia, organización jerárquica del que vino al mundo para traer la paz, condena al socialismo, que tiene por lema la lucha de clases. También rechaza al individualismo, que en su sangre lleva el destroz de los pobres por los poderosos.

La Iglesia, que no niega lo que de justo tienen las ansias reivindicadoras de los trabajadores, atiende solicita los latidos de su corazón y hace suyas sus peticiones. La Iglesia va más lejos, quiere edificar la nueva ciudad que tiene dos cimientos: la justicia y la caridad. La Iglesia, dice para terminar el cardenal Villeneuve, quiere la asociación liberadora de los obreros y reclama con urgencia una nueva legislación del trabajo

Un programa agrario ideal

EUZKO-NEKAZARI-ALKARTASUNA

Lo que las pasadas edades hizo felices a nuestros antepasados, que todos fueron nekazaris más o menos remotamente, fué su condición de *etxeko-jaines*, esto es, dueños y señores de las casas que habitaban y tierras que trabajaban. La propiedad del caserío y de la tierra los hacía económicamente libres; y precisamente sobre esta libertad económica cimentaron, como sobre inmovible roca, su libertad política y sus democráticas instituciones.

Los vascos, comprendieron que libertad y democracia eran un mito sin la libertad económica. Y se hicieron económicamente libres, constituyendo su patrimonio familiar con la posesión de sus casas y sus tierras, lo cual les hacía sentir el orgullo de no tener necesidad de pagar renta a nadie ni de vivir de la misericordia de nadie. Eran *etxeko-jaines*, dueños absolutos de sus haciendas y de sus actos, y acudían a los bancos sin admitir más imposiciones que las de sus conciencias, de las que únicamente eran dueños su patria y su Dios.

Así, y sólo así, pudieron nuestros antepasados dar al mundo entero lecciones sublimes de libertad, de democracia y de justicia social en aquella época gloriosa de nuestra historia, cuando los nekazaris vascos, siendo económicamente libres, eran los árbitros en las Juntas Generales.

Mas esta tradicional estructuración económica-social del agro vasco, tan sabia, tan justa, tan democrática y tan ajustada a los principios de sociología cristiana, comenzó en la Edad Media a adulterarse paulatinamente, llegando a nuestros días completamente transformada. Hoy la masa campesina no se halla integrada por nekazaris *etxeko-jaines*, no sólo en su totalidad, ni siquiera en su mayoría. No poseemos a mano datos estadísticos de toda Euzkadi, pero los de Bizkaya, que obran en nuestro poder, hablan con elocuencia aterradora.

Existen en Bizkaya 18.320 caseríos. De éstos, sólo 6.806 son trabajados en propiedad. Los 11.514 restantes son cultivados en arriendo. Estas cifras, que no engañan, descubren ante nuestros ojos la transformación que, por causas que examinaremos otro día, ha sufrido la propiedad de la tierra en nuestra región bizkaína, y que presumimos haya corrido la misma suerte en el resto de Euzkadi, aunque tal vez sin alcanzar proporciones tan graves.

Constituye esto una triste realidad que, a nuestro juicio, viene a ser una de las principales causas de la lamentable situación que se encuentra nuestro agro. Porque, sometida la inmensa mayoría de los caseríos a la explotación en arriendo, la capacidad productora de los mismos queda enormemente limitada para los arrendatarios, ya que los propietarios se reservan para sí toda la riqueza forestal inherente a los caseríos, con la sola exclusión del *azpijarri* para la cama del ganado y de la leña para el fogón. Ni las tierras de labrantío rinden cuanto podían y debían, porque nunca son trabajadas con aquel cariño, entusiasmo y diligencia que el hombre sólo suele emplear cuando sabe que es propio el terreno que va a fecundar con el sudor de su frente. Ni se llevan a cabo mejoras posibles que serían nuevas fuentes de riqueza, porque ello sólo ha servido hasta la fecha para acarrear nuevos disgustos a los infelices arrendata-

Las clases sociales

Fruto de las doctrinas socialistas es la creencia, bastante extendida, de que las clases sociales son contrarias entre sí y que la clase económicamente dominada, la clase asalariada, necesita para salir de su situación vencer, derrotar y destruir a la clase económicamente superior, para erigirse a su vez en dominante y opresora.

Hace más de cuarenta años señalaba el Pontífice León XIII este gravísimo error cuando en su carta magna sobre la condición de los obreros decía con claridad meridiana: "Hay en la cuestión que tratamos — la condición de los obreros — un mal capital, y es el figurarse y pensar que son unas clases de la sociedad, por su naturaleza, enemigas de las otras, como si a los ricos y a los proletarios los hubiera hecho la Naturaleza para estar peleando los unos con los otros en perpetua guerra."

Ciertamente, en el ambiente que respiramos, saturado de liberalismo y del espíritu marxista de la lucha de clases, no ya sólo entre los que abiertamente se declaran seguidores de uno u otro sistema, sino entre multitud de gentes que formalmente los aborrecen, es fácil hallar esa creencia en la existencia de un antagonismo de clases, de una incompatibilidad entre ricos y pobres, entre patronos y obreros, entre los que tienen en sus manos los medios de producción y los que emplean su trabajo mediante un salario. Y es que, desde luego, sin pretenderlo, la falta de formación intelectual, la enorme propaganda materialista, no ha podido menos de pesar e influir en las conciencias de muchos.

Y si en todo caso es preciso refutar ese error de la incompatibilidad de las clases sociales, mucho más se impone el hacerlo en nuestro pueblo vasco, en donde antaño convivieron unidos por los lazos de unas mismas creencias religiosas y de una misma patria, vascos ricos y vascos pobres, vascos pudientes y vascos no pudientes, vascos que se servían del trabajo de otros por las diversas formas de contratación ideadas y

rios, a causa de nuevas subidas de renta o de despídos.

También han concurrido, además de la concentración del capital-tierra en pocas manos, otras causas a producir los males que sufre nuestra clase campesina. Tales son la falta de una suficiente educación técnica profesional, de una organización sindical y de una política agraria racional y justamente llevada.

Si queremos, pues, desarrollar en el campo una labor social verdaderamente provechosa, nuestra actuación deberá responder a un programa que ofrezca verdaderas soluciones, fundamentadas en los postulados de la doctrina social y cristiana y en nuestra gloriosa tradición agraria vasca. Por esto entendemos que Euzko Nekazari-alkartasuna, nueva organización profesional agraria que actúa ya con formidable éxito en Gipuzkoa y que en breve extenderá sus actividades a las otras regiones vascas, ha tenido un gran acierto al formular su programa, que copiamos a continuación:

"Euzko Nekazari-alkartasuna"
Primero. Protegerá y afianzará el caserío defendiendo los legítimos intereses de los pequeños propietarios que trabajan por sí las tierras y organizando su patrimonio familiar en sentido de afianzar la institución troncal, tradicional, para que sea integralmente transmisible, inembargable, indivisible y suficiente.

Segundo. Facilitará a los arrendatarios la ayuda moral y económica suficiente para la compra de los caseríos que trabajan, pagando el precio justo a los propietarios.

Tercero. Defendá a los asociados en los contratos de arrendamientos y en las mejoras por ellos introducidas y en los derechos legalmente reconocidos.

Cuarto. Prestará su más decidido apoyo a los arrendatarios para la represión de abusos que contra los mismos pretendan los propietarios, acudiendo a los Tribunales competentes y organismos mixtos oficialmente reconocidos.

Quinto. Procurará de una manera eficaz su apoyo y ayuda al caserío para aumentar e intensificar su capacidad productora por medio de roturaciones de terrenos incultos, mejor cultivo de los ya en explotación, adaptación de cultivos apropiados, creación de nuevos pastizales, fruticultura y arboricultura racionales, ganadería y fomento de las pequeñas industrias derivadas de la leche, frutas y demás productos de la tierra.

Sexto. Facilitará al campesino una suficiente educación técnica profesional, organizando enseñanzas de especialización, como escuelas rurales y técnicas, laboratorios, campos de experimentación, concursos, conferencias, publicaciones, etc.

Séptimo. Exigirá de las entidades y Corporaciones, como Bancos, Cajas de Ahorros, Ayuntamientos, Diputación, etc., la parte proporcional que al campesino le corresponda en la distribución del bien común que aquellas hacen a la Sociedad y que hoy va a parar casi exclusivamente en beneficio de los habitantes, fincas e intereses urbanos.

Octavo. Desarrollará el cooperativismo en sus diversas manifestaciones: de compra, de venta, producción, ahorro, crédito, etcétera.

Noveno. Creará y sostendrá las obras sociales que beneficien a sus asociados, tales como las mutualidades de seguros de enfermedad, incendios, etc., etc."

Dionisio de ARANTZAMENDI

La jornada semanal de cuarenta horas en Italia

Para remediar la crisis de trabajo, que azota, como una nueva plaga de Egipto la civilización contemporánea se han excoigitado, toda clase de remedios y lo cierto es que ni todos ni cada uno de ellos en particular logran el objetivo que se han propuesto los legisladores al implantarlos, antes al revés, como una espada de dos filos, algunos más bien que atenuar la crisis la aumentan.

Desde hace tres años que está en estudio en la Asamblea de la Sociedad de Naciones el remedio de la reducción de las horas de trabajo con objeto de ocupar un mayor número de obreros, pero quizá la misma extensión que se daría si se imponía desde Ginebra, o por otras causas, lo cierto es que no se ha dado un paso adelante en este sentido.

Las razones más afectadas por la crisis (Estados Unidos y Alemania) han tenido que obrar por sí y ante sí, si han querido abordar este problema, y por fin Italia también ha seguido este camino.

No queremos pronunciarnos ni en un sentido favorable ni en un sentido contrario, pero no queremos dejar pasar por alto un leve comentario para que se vea la manera de proceder del gobierno fascista.

En primer lugar no es una medida Estatal. Han sido los sindicatos industriales de patronos que han discutido con los sindicatos obreros sobre este asunto, y, naturalmente, después de examinar la cuestión, el Gobierno la ha aprobado.

No es tampoco una ley general; sólo se aplicará en las industrias cuya técnica y organización permita su aplicación.

El punto muerto donde se ha detenido el proyecto de la ley de Ginebra parece que estriba en que proponen los mismos jornales y salarios con menos horas de trabajo. Italia, al revés, ha decidido llanamente que a menos horas de trabajo debe corresponder menos jornal. Pero como entonces resultaría el esfuerzo para emplear más obreros recaería en la clase trabajadora, para compensar este inconveniente se ha establecido que los patronos contribuyan con una pequeña cantidad porcentual a la caja de desocupados. Y como medios más sencillos para disminuir la desocupación se han suprimido los trabajos extraordinarios, y se reduce notablemente el trabajo de la mujer fuera de su casa.

Es esta última una cuestión que trajo la guerra, ya que al salir los hombres para los campos de batalla tenían que sustituirlos las mujeres, no sólo en los despachos y talleres, sino también en los ministerios y oficinas de entidades oficiales.

Los periódicos han hecho una campaña larga en pro y en contra, y es también rentabilista la solución que ha dado a la misma el sindicato mercantil acordando la diferencia que había entre los sueldos de los hombres y los del elemento femenino, ya que muchas veces se empleaba mano femenina porque resultaba mucho más económica que la del hombre.

R. S.

Patatas de siembra

IMPORTADA DIRECTAMENTE DE INGLATERRA
Cultivada este año en la provincia, con excelente resultado en producción y calidad.
EJARQUE, Carlos III, 18, PAMPLONA

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SANTACARA

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excma. Diputación foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de treinta mil pesetas, a interés de cinco por ciento y cinco por ciento anual libres de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas el quince de Septiembre de cada año. Las láminas u obligaciones serán de quinientas pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo de veinte años; para lo cual y conforme al presupuesto extraordinario aprobado por la Superioridad, cada año se consignará en el presupuesto municipal la cantidad necesaria para las amortizaciones parciales correspondientes.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos ocasionados por el cumplimiento de diversas atenciones municipales; y tanto del capital como de sus intereses responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes y rentas que por cualquier concepto ingresen en el Depósito Municipal.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio en las Oficinas Centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento. Y en el acto de la suscripción deberá entregarse, contra recibo provisional, la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las láminas municipales llevarán la fecha de 16 de Noviembre de 1934 devengando intereses desde ese día.

Santacara 16 de Noviembre de 1934.—
Alcalde ejerciente
Dionisio Caparros

EXCMA. DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
ANUNCIO DE SUBASTA

En el "Boletín Oficial" correspondiente al día 30 de Noviembre último, se anuncia la subasta de las obras necesarias para la habilitación de un séptimo pabellón a los servicios de la nueva Maternidad, de los encerrados en el recinto de Barañain, y cuyo presupuesto asciende a la cantidad de pesetas 57.745,86.

Pamplona a 1 de Diciembre de 1934.—
Dirección de Obras Provinciales.

Solidaridad de Trabajadores Vascos

AGRUPACION DE PAMPLONA

Junta general extraordinaria
La Junta Directiva de esta Agrupación, en sesión que celebró el pasado día 25 de noviembre, acordó celebrar Junta general extraordinaria el próximo día 6 de diciembre, jueves, a las siete y media de la tarde, en primera convocatoria; y caso de no reunirse número suficiente de afiliados, a las ocho, en los locales de Euzko Gaztetxu Batza, en la calle de García Castañón, número 6, bajo.

El objeto de la reunión es tratar del señalamiento que esta Directiva recibió del Sr. Lamprébe, con destino a los parados de Solidaridad de Iruña, por cuyo motivo se encarece a todos los afiliados la más puntual asistencia.

La Junta Directiva
Pamplona, 28 de noviembre de 1934.

Para los empleados de Oficinas

Aclaración a la Orden del 13 de Junio, sobre accidentes de trabajo

A petición de la Federación de Empleados Vascos de Vizcaya, entre otros, fué dictada, con fecha 13 de Junio último, una Orden del Ministerio de Trabajo y Previsión social, por la cual se disponía que los beneficiarios que concide la vigente legislación sobre la materia para los que se accidentan en el ejercicio de su profesión, sean igualmente aplicables a todos los empleados de oficina en general, sin distinción de establecimientos, siempre que su remuneración diaria no exceda de 15 pesetas.

Y, a virtud de escrito elevado al Ministerio por la Junta de Obras del Puerto de Palma de Mallorca, sobre aclaración a esta Orden, en el sentido de si están comprendidos en los beneficios que por tal disposición se conceden al personal de oficinas el que presta sus servicios en aquella Junta, por estimar que la asignación de haberes del mismo es anual, después de hacer constar que las remuneraciones de los empleados se perciben en forma diaria o por períodos semanales, mensuales o de cualquier otra forma, no aparta esta condición especial, positiva del Estado, de atender estas justas ventajas que concede la legislación actual, dispone el Ministro, como aclaración de carácter general, que en los beneficios que concede la Orden ministerial de 13 de junio último a todos los empleados de oficinas, se consideren incluidas todas las formas de remuneración de haberes, siempre que no excedan del límite de 5.000 pesetas anuales, y calculándolas en los demás casos con sujeción a dicha cifra tipo.

En consecuencia, se ha acordado en el seno de la propia familia y en todos los lugares donde se reúnan más de dos hombres, determinan lógicamente una desigualdad en el rendimiento que puestas en actividad producen.

Y van surgiendo en el seno de las sociedades primitivas desigualdades en el patrimonio de los hombres, desigualdades en las profesiones. Y estas desigualdades—máda decimos de las surgidas contra toda justicia—no sólo no son absurdas, sino que son totalmente necesarias para la vida de las sociedades. Porque las sociedades necesitan de todos, desde el hombre que barre las calles, hasta el que, metido en un laboratorio, investiga y araña las verdades de la ciencia que impulsa el avance y progreso de los pueblos. Y no puede admitirse que siendo necesaria, absolutamente necesaria la existencia de los hombres que de modo diverso apliquen sus actividades formando con la similitud de ocupaciones las distintas clases sociales, estas clases sociales necesarias en la sociedad sean entre sí incompatibles y sean por su naturaleza enemigas irreconciliables las unas de las otras.

Las clases sociales no pueden ser incompatibles entre sí. Antes al contrario, las clases sociales formadas como actualmente están, o fundamentadas en el profesionalismo, han nacido y se han creado para complementarse las unas con las otras, para vivir en armonía. Mas para vivir íntimamente estrechadas, con la misma cordialidad, con el mismo afecto, con el mismo amor mutuo que los individuos considerados aisladamente desean convivir.

Discútanse, como se discuten entre individuos, las justas relaciones entre unas y otras; encárguese la ley en delimitar con justicia y acierto los derechos de unas clases y otras. Pero no sostengamos ni afirmemos una lucha feroz que para los hombres entre sí repudiamos.

Como sentimos ver a los vascos en lucha feroz y jamás sospechamos en considerarlos incompatibles, no menos hemos de repudiar una lucha feroz de las clases vascas, que como miembros de un mismo cuerpo nacional no pueden ser nunca incompatibles entre sí.

En consecuencia, se ha acordado en el seno de la propia familia y en todos los lugares donde se reúnan más de dos hombres, determinan lógicamente una desigualdad en el rendimiento que puestas en actividad producen.

En consecuencia, se ha acordado en el seno de la propia familia y en todos los lugares donde se reúnan más de dos hombres, determinan lógicamente una desigualdad en el rendimiento que puestas en actividad producen.

Campos Elíseos de Lérida

GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS

Casa fundada en 1864

Dirigida hoy por don SILVIO VIDAL PEREZ

PERITO AGRICOLA

Diploma de proveedor efectivo de la Asociación de Agricultores de España, del Servicio Nacional Agronómico, sindicatos y Confederaciones Agrícolas de España. Especialidad en el cultivo de

ARBOLES FRUTALES de las especies y variedades muy recomendables.

Gran surtido en:

FORESTALES - ARBUSTOS - CONIFERAS - ROSALES

VIDES AMERICANAS

Solicítense catálogo e informes

Representante en Navarra, JULIAN ASTIZ, Mercaderes, 15, Pamplona

Lo que será la aviación en la guerra futura

Igor Sikorsky, el inventor de aviones, declaró recientemente ante la Comisión de Aviación Federal que Nueva York podría ser destruida y toda su población aniquilada a no ser que buscara refugio en las entrañas de la tierra, en una guerra futura. Los aviones futuros volarán a una velocidad fantástica y a alturas tan considerables, que no podrán ser alcanzados por los cañones anti-aéreos; pero, sin embargo, podrán arrojar bombas con tanta velocidad como una ametralladora. Las declaraciones de Sikorsky parecieron un tanto pesimistas a la Comisión, pero inmediatamente expuso su punto de vista Frank Parkes, aviador de pruebas de velocidad, quien dijo aún más: "Yo puedo volar de Nueva York a Tokio en cuarenta y ocho horas. Si tuviéramos enemigos en Oriente o en Rusia soviética, esto mismo podrían hacer ellos. A los japoneses no les interesaría si los aviadores volaban o no. Hay un número suficientemente elevado de valientes aviadores y guerreros dispuestos a sacrificar sus vidas ante la posibilidad de destruir nuestros rascacielos. Seguramente no se tratará sólo de bombas, sino de lo que es peor, de gases venenosos, que acabarán con la población de Manhattan y distritos inmediatos".

Estos dos hombres, el soñador y el hombre de acción, están de acuerdo en que los sentimientos de honor y caballerosidad en la guerra son ya cosa muerta. Cuando la nueva guerra estalle, las mujeres y los niños serán bombardeados y no existirá "tierra de nadie" para los aviones.

Sikorsky hizo esta sensacional revelación: "Si el hidrógeno líquido se puede llevar a un avión cargado en veinte mil libras de bombas volará directamente desde Europa a los Estados Unidos."

En la mente de Sikorsky se afirma la próxima existencia de superaviones que podrán volar posiblemente a alturas de diez y ocho a veinte mil pies. ¿Qué sucedería si estuviéramos en guerra con una nación europea? Grandes barcos portaaviones cargados con los aparatos más modernos, navegarían a toda velocidad hasta mil millas de una costa. Entonces saldrían verdaderas nubes de aviones dispuestos al ataque con toda clase de bombas y gases. Nuestros aviones de combate (debemos poseerlos, o si no, estar dispuestos a ser aniquilados) saldrían al encuentro del enemigo. La muerte de los Estados Unidos se decidiría a unos veinte mil pies de altura sobre el Atlántico.

"No habrá cuartel ni refugio, ni posible salvación para el que pierda en esta lucha porque el vencido caerá al agua. Si el enemigo vence, inmediatamente sus aviones se dirigirán rápidamente a Nueva York, Baltimore, Washington y demás ciudades importantes. Quince minutos después de la llegada a la costa de los aviones enemigos de esas ciudades no quedarán más que ruinas y seres muertos con gases venenosos. Todo lo que quedará de las ciudades será un número reducido de personas que hayan podido encontrar refugio en sótanos subterráneos."

Asociación de Terratenientes de Navarra

UNA IMPORTANTE DISPOSICION DE AGRICULTURA SOBRE EL PROBLEMA TRIGUERO

HABRÁ UNA JUNTA PROVINCIAL Y JUNTAS COMARCALES.—QUEDAN DISUeltas LAS JUNTAS LOCALES DE CONTRATACION

La Asociación de Propietarios Terratenientes de Navarra, que constantemente viene preocupándose porque tenga efectividad lo legislado acerca de la revalorización del precio del trigo, en vista de la nueva disposición del Ministerio de Agricultura encaminada a solucionar el actual problema de venta de ese cereal, tiene el propósito de dirigirse en unión de otras entidades similares, al Excelentísimo señor Gobernador de la Provincia en súplica de que con arreglo a lo dispuesto en la "Gaceta" que llegó ayer a Pamplona sea designada la JUNTA PROVINCIAL que ha de encargarse de constituir a su vez, antes del 10 del próximo Diciembre, las JUNTAS COMARCALES de contratación; de designar en cada una de ellas su presidente, así como la zona donde ha de actuar. También ha de ser misión de la JUNTA PROVINCIAL hacer cumplir las disposiciones que regulen el mercado triguero y especialmente las que atañen al precio de la tasa, así como la imposición de sanciones.

Al quedar disueltas las Juntas Locales que hasta ahora han actuado, con escaso resultado; al tener que nombrar unas nuevas con carácter comarcal y, por consiguiente, con más probabilidad de éxito; al dársele a estas poderes tan importantes como los de resolver las discrepancias que puedan surgir entre los vendedores y compradores una vez cumplido el requisito del Apartado quinto del artículo noveno, por el que se autoriza a tomar muestras de trigo sobre los que se efectúan operaciones de compra venta, a dar prelación de venta a los trigos existentes en los SINDICATOS y a los que se hallen gravados con fecha anterior a la del Decreto con préstamos hipotecarios; al quedar r. n. v. vada la disposición mediante la cual antes del 10 de Diciembre próximo los fabricantes de harinas han de verse obligados a tener un "Stock" que señala el mismo Decreto y, al no permitirles poder extender sus compras fuera del círculo de 50 kilómetros de donde estén situadas sus fábricas, es de suponer sean reconocidas por los agricultores de esta provincia las nuevas disposiciones, a las que indudablemente hace falta dotarlas de un espíritu patriótico y un caudal de ciudadanía para coadyuvar a la obra del Ministerio de Agricultura y acabar con los múltiples desajustes, los que día tras día, interponiéndose con más egoísmo que razón, dañan en forma cruel a la economía nacional.

En estos momentos hay que realizar el esfuerzo posible para conseguir que las justas aspiraciones de los agricultores se vean satisfechas.

LA ASOCIACION DE PROPIETARIOS TERRATENIENTES.

Pamplona 30 Noviembre 1934.

Pastillas



COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigros; extracto regaliz, cinco cigros; extracto diacodio tres milig; extracto médula vaca, tres milig; Gomenol, cinco milig; azúcar mentolisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA TOS
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS!
Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los médicos. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 16 Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatarg hará gratis una caja muestra de Pastillas Aspaime a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con los céntimos.

Ignacio de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasposos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

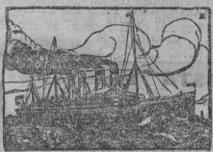
4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (eis co) por sacos a 0'13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 2628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO



Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y CABO SANTO TOMÉ.

El 19 de diciembre moto trasatlántico "CABO SAN ANTONIO".

El 9 de Enero moto trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ".

El 30 de Enero moto trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Ramón Bosch, Vía Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayoz
Chasp. tela, 7, tercero

PAMPLONA

Luis Revestido
Sarasate, 34, bajo

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.—Teléfono 2001

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTIL

Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA

Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratis para pobres los jueves de 3 a 5.

AGENCIA MARITIMA

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate, 34, bajo Teléfono 2276 PAMPLONA

DESPECHO DE PASAJES Y CARGA

Vapores correos españoles Próximas salidas

Compañía Trasatlántica

LÍNEA DE CUBA-MÉJICO

25 Noviembre vapor "Habana".

26 Diciembre vapor "Cristóbal Colón".

LÍNEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA

20 Noviembre vapor "Marqués de Comillas".

20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano".

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA

16 Enero vapor "Magallanes".

LÍNEA DE BRASIL PLATA

28 Noviembre motonavave "Cabo San Agustín"

19 Diciembre motonavave "Cabo San Antonio"

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antilímbicas, antihépáticas

PROPIETARIOS Hijos R. I. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Empieos

BARNIZADORA se ofrece para toda clase de muebles. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 88, primero.

SEÑORA de 26 años se ofrece para ama de casa o estromadora.—Mayor 88, primero.

SEÑORA de 28 años, con cuatro meses de leche, criaría en su casa. Razón Administración.

SASTRE: Falta buenas oficiales y aprendizas muy adelantadas. Obras fina. Arrieta, 8, primero. (Nuevo Ensanche).

Compras

COMPRARIA un coche abierto, de 8-10 caballos, en buen estado y buenas condiciones. Informes: Campana, 7, primero, centro.

MODISTAS

MADISTA especialidad en fantasía de señoras, ofrece sus trabajos en casa y a domicilio. Calle Tudela, 7, primero, izquierda.

Trasposos

EN EL MEJOR sitio de Pamplona traspaso fotografía por no poder atenderla por enfermedad. Razón Administración.

TRASPASO: Por no poder atenderlo, el acreditado comercio de ultramarinos de Félix Chasco, en Estella.

TRASPASO Colchonería o se venden los artículos. Razón Administración.

TRASPASO colchonería, sitio céntrico, o los artículos.—Zapatería, 5, primero.

TRASPASO taller confecciones niño y artículos para los mismos.—Zapatería, 5, primero.

Ventas

OCASION.—Vendo comedor con reloj de pared.—Zapatería, 5, primero.

ZAPATILLAS pafio negro abrigo señora, suela cuero cosida, TRES pesetas par; de goma desde SEIS reales. Zapatería 32.

CAZADORES: Vendo cachorros tres meses Setter Labrador. Se darán baratos. Informes San Lorenzo 7.

VENTA DE CASAS EN PAMPLONA

Vendo una muy buena y soleada en calle Mayor, produciendo le 7 y medio por 100 libre de todo gasto con alquileres baratos susceptibles de aumento. Su valor pesetas 225.000; facilidades de pago.

Vendo otra en Jarauta, bien construida, produciendo el 9 por 100 libre. Su valor 110.000 pesetas; facilidades de pago.

Ignacio del Valle, Agente de Negocios, Huarte (Pamplona).—Teléfono, 5.

ALMONEDA: Camas, Colchones, Armario luna, Máquina de coser, Gramófono, etc. Jarauta, 87, segundo.

PARA LA PURISIMA

LA CASA DE LA POSTAL

Acaba de recibir las últimas creaciones en postales de felicitación

VENTA POR MAYOR Y MENOR

Todo el que presente este anuncio el día 4 del actual, se le entregará un precioso calendario de bolsillo delicadamente perfumado, obsequio de

LA CASA DE LA POSTAL

SAN NICOLAS, 31 :: IMPRENTA

VENDO brabant en buen uso; también un carro de mano pequeño, baratos. Razón José Lapeña. Avenida de Guipúzcoa 99, Pamplona.

SE VENDEN dos ómnibus marca "Hispano Suiza" de 30-40 y 40-50 HP. en perfecto estado de marcha y buena carrocería. Se darán baratos. Informes: "La Burundesa", Garage de Alissua.

ZAPATOS goma invierno caballero, desde CUATRO pesetas par a DOS duros, según clase. Zapatería, 32.

VENDO barato automóvil "La Licorne", 4 asientos, 8 caballos, toda prueba. Detalles: Sarasate, 30, cuarto. Faustino Rueda.

INMEJORABLE CORRALIZA

Vendo en la zona media de la provincia, de 2.000 robadas de superficie, tierras de gran fuerza para trigo, maíz y remolacha. Una tercera parte de su extensión edificada para pastos de ganado.

Buenos edificios, abundantes aguas y carretera hasta la finca. Ignacio del Valle, Agente de Negocios, Huarte (Pamplona).—Teléfono, 5.

LA BIBLIOTECA "Espana" nueva, con varios apéndices se cedería por la tercera parte de su valor. Eslava, 14.

SERRIN de pino seco, blanco, muy superior para estufas y suelos. Sirvo a domicilio. Jarauta, 21. Teléfono 1411.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Garmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artico.

EN BURGUEIE se vende auto Citroen, B-14, cerrado, de 11 caballos, en perfecto estado de funcionamiento.—Darán razón, don Victorino Martínez, en el mismo pueblo.

SE VENDE casa en la calle de Jarauta, que produce el 7 por 100 libre (su valor 47.000 pesetas). Informes: Pedro Elizagaray, (Tudela, 6, segundo, derecha).

Varios

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

TINTORERIA "El Águila", los mejores tintidos, limpiezas y planchados. Calle Javier, Bajada San Agustín, 8.

ARRIBANDO hierbas, corraliza Saragorria 300 cabezas ganado lanar. Sociedad Corralizas, Arizaba.

Información del País Vasco

Ha sido aplazada indefinidamente la reunión de las Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya

UNOS POLITICOS INSULTAN A UN PERIODISTA Y EL GOBERNADOR DE VIZCAYA PONE LOS PUNTOS SOBRE LAS IES

El Ayuntamiento de Irún acuerda prestar su apoyo a las Diputaciones.-Hasta ahora no hay nada sobre el impuesto de la renta -dice el señor Bellido.-La campaña del señor Muga contra la adulteración de los alimentos.-Un autobús de Lesaca vuelca entre dicha villa y Vera.-Un bombero premiado con 25 pesetas por salvar a un gato.-Los guardias de Seguridad detienen a varios solidarios.

Puntuación del campeonato de fútbol de Euzko-Etxea

GRUPO A.	J. P. G. E. G. P.
Núm. 1	2 1 0 1 1 2
Núm. 2	2 0 2 0 4 8
Núm. 3	3 0 1 2 4 8
Núm. 4	2 2 0 0 0 0
Núm. 5	2 2 0 0 0 0
Núm. 6	1 0 1 0 2 4
Núm. 7	3 0 1 2 4 8
Núm. 8	2 0 1 1 3 6
Núm. 9	0 0 0 0 0 0
Núm. 10	1 1 0 0 0 0

GRUPO B.	J. P. G. E. G. P.
Núm. 1	1 0 0 1 1 2
Núm. 2	2 0 1 1 3 6
Núm. 3	3 0 0 3 3 6
Núm. 4	2 1 1 1 1 2
Núm. 5	2 1 0 1 1 2
Núm. 6	1 0 1 0 2 4
Núm. 7	2 0 1 1 3 6
Núm. 8	1 1 0 0 0 0
Núm. 9	1 0 0 1 1 2
Núm. 10	1 0 0 1 1 2

Hogar Vasco de Madrid

CONSTITUCION DEL GRUPO ARTISTICO "BASERRITARRAK"

Por un nutrido y selecto grupo de vascos residentes en esta hidalga villa, elementos integrantes que fueron: de los Cantores de San Francisco, brillante masa coral sacra que en la temporada pasada dió una inolvidable audición en San Francisco el Grande; del Orfeón del Hogar Vasco, del que todavía recordamos sus resonantes éxitos en nuestros primeros teatros líricos, bajo las batutas de los ilustres maestros Busca de Sagastizabal y Villa...

Con tan valiosos elementos, se ha formado el Grupo Artístico "BASERRITARRAK" (Aldeanos vascos), cuya primordial finalidad ha de ser el recopilar y dar a conocer al culto público de Madrid, en forma de Estampas, escenas de típico sabor popular, tanto vasco como de las demás regiones, dando preferencia, claro está, al asunto vasco, ya que vascos son todos sus componentes.

Al frente de esta agrupación, se encuentra el popular y conocido monologuista vasco R. Varela (SELEDON), que en sus anteriores actuaciones en teatros de Bilbao y Madrid, hizo las delicias de sus oyentes con sus inimitables y "chirrensimos" cuentos.

Se compone el Grupo de veinte cantores; un cuadro de "ezpatantzaris" con su "txistu", tamboril y bandera; varios primeros actores y actrices; dos guitarristas, acordeonistas, "santzelaris", etc.

Sabemos que para las próximas Pascuas, se proponen actuar desinteresadamente en varios hospitales y Asilos, para llevar un poco de alegría a los que la fortuna les ha negado estas expansiones.

Así mismo su director, señor Varela, se pone a disposición de todas las organizaciones de caridad para actuar en festejos benéficos.

Allamente meritoria y laudable es la labor emprendida por estos jóvenes vascos. Creemos que, tanto los vascongados residentes en ésta, como los aficionados al Arte en general, no les regatearán su apoyo moral y material.

Guipúzcoa

San Sebastián 1, 22,30

APLAZAMIENTO DE LA REUNION DE LAS GESTORAS

Ha quedado aplazada la reunión anunciada para hoy de las representaciones de las tres Gestoras vascas, en la que había de continuarse el estudio de las cuestiones que quedarán pendientes el martes último.

Según se nos ha informado, ayer llamó telefónicamente a la Diputación de Guipúzcoa el secretario de la de Vizcaya, señor Echeverría, anunciando dicho aplazamiento a causa de la dimisión de los gestores vizcaínos, señores Galliano, Artiach y Bengoa.

Ahora hace falta que vuelvan a ponerse de acuerdo las tres Diputaciones para continuar dicha reunión.

Informado el señor Bellido, fué prevenida a su vez, la Diputación alavesa de este aplazamiento.

EL IMPUESTO SOBRE LA RENTA

Los informadores solicitaron del señor Bellido una impresión suya acerca del estado en que se encuentra el asunto del impuesto sobre la Renta.

Y el señor Bellido nos ha contestado: —No hay nada. La Comisión interministerial no ha remitido, todavía, la fórmula que sobre el particular se le encomendó. Y puesto que ella cosa no ha trascendido a la "Gaceta"— y de consiguiente no se cobra dicho impuesto— puede decirse que el asunto va bien.

UN TELEGRAMA DE LAS COFRADIAS DE MAREANTES

Las Cofradías de Mareantes de Bermeo, Santurce, Ondárroa, Lequeitio, Elanchove y Mundaca han dirigido al presidente de la Diputación un telegrama en el que solicitan que en la próxima reunión de las Diputaciones vascas acuerden éstos pedir al Gobierno que el acuerdo de elevar en nueve céntimos el litro de gasolina quede sin efecto.

El señor Muga ha impuesto sendas multas de 100 pesetas a Sebastián Bidegain Arestí y Eugenio Aranceta Lasagabaster, por haber prestado hospedaje a ciertos individuos.

DEPORTE VASCO

Esteban Izaguirre e Idiazabal vencieron

USE PRODUCTOS DE LABORATORIOS EUZKADI

- Jabón de tocador
- Dentifreos
- Crema para el cutis
- Crema para afeitar
- Crema para el calzado

la misma, en unión de las Diputaciones hermanas, defiende dentro de la más estricta legalidad cuanto afecta a nuestro régimen administrativo, y en consecuencia, la legitimidad de nuestra pretensión de que el impuesto a la renta sea también concertado, recabado en todo caso en el cumplimiento de la promesa solemnemente hecha por el Gobierno del señor Samper, de no implantar innovación alguna en estas provincias en tanto las Diputaciones vascas no estuviesen regidas por representantes de elección popular.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

LA RECOGIDA DE ARMAS

Ha manifestado el gobernador que se sigue recogiendo armas en algunos lugares de la provincia.

Los representantes de la autoridad gubernativa se han incautado últimamente, en Tolosa, de seis pistolas.

MULTA POR PRESTAR HOSPEDAJE CLANDESTINO

El señor Muga ha impuesto sendas multas de 100 pesetas a Sebastián Bidegain Arestí y Eugenio Aranceta Lasagabaster, por haber prestado hospedaje a ciertos individuos.

DEPORTE VASCO

Esteban Izaguirre e Idiazabal vencieron

Vizcaya

Bilbao, 1, 23,30

DETENCION DE SIETE INDIVIDUOS

Han sido detenidos en Portugalete siete individuos a los que se supone complicados en el movimiento en dicha villa. Se les acusa de rebeldía contra la autoridad militar y agresión a la fuerza armada.

LAS ARMAS RECOGIDAS POR LOS CARABINEROS

El gobernador civil dió cuenta de la totalidad de las armas que han sido recogidas por los carabineros, hasta el día 30.

Según la nota facilitada, éstos han recogido: 334 escopetas, 7799 cartuchos, 190 cartuchos de rifle, 10 bombas, 19 pistolas 37 revólveres, 6 rifles, una detonadora, 8 sables, una bayoneta, 4 cuchillos, 2 bastones estocados, 3 carabinas y 2 bastones escopetas.

El señor Rico espera que el teniente coronel de la guardia civil le enviará en breve la relación de las armas recogidas, la que dará a la publicidad, como lo ha hecho ya con las del Ejército y Cuerpo de Carabineros.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El señor Rico manifestó a los periodistas que había recibido la visita del diputado a Cortes don Ramón de Vicuña el cual le trajo un saludo del ex ministro señor Guerra del Río, antiguo amigo de los señores Vicuña y Rico. El gobernador dijo que había agradecido mucho el saludo de que era portador el señor Vicuña.

REYERTA EN EL ASILO DE CARIDAD

Esta tarde hubo en el Asilo de Caridad una reyerta entre los asilados. Uno de éstos, llamado Antonio Lázaro Requejo hirió con una navaja a tres hombres y una mujer, causándoles diversas lesiones de las que fueron asistidos en la Casa de Socorro.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil manifestó a los periodistas por la noche que había recibido de un señor que desea permanecer incógnito, unos versos y un duro; éste para la suscripción en favor de los huérfanos y aquellos para ser publicado en la Prensa, a fin de allegar nuevos donativos.

Para facilitar el cumplimiento del artículo 12 de la ley de tenencia de armas, el gobernador ha dirigido un telegrama circular a todos los alcaldes de Guipúzcoa, ordenándoles rueguen a los patronos, gerentes y directores de las fábricas y talleres coloquen un cartel excitando a los obreros a entregar las armas que se hallen en su poder, para que de ese modo, haciendo la entrega por medio de ellos, mantenga reparo en desdoblarse de ellas ante el temor de que se adopten sanciones.

EN EL AYUNTAMIENTO

El presidente de la Gestora municipal, señor Barrera, dijo a los periodistas que había recibido de Madrid un libramiento de 137.000 pesetas para las obras del puente de la calle de Buenos Aires.

Ha dicho también el señor Barrera que días atrás se publicó la noticia de un incendio ocurrido en la calle de Concha durante el cual uno de los bomberos que trabajaban en la extinción de las llamas, persiguió largo rato a un gato para evitar que pereciera abrasado. Hoy ha recibido una carta de una señora francesa, residente en Madrid, en la que acompaña un billete de 25 pesetas para premiar la valerosa conducta y buen corazón del bombero.

VUELCA UN AUTOBUS

Ha ocurrido un accidente de autobús entre Lesaca y Vera.

El automóvil que hace servicio entre Lesaca y San Sebastián volcó en la carretera, resultando varios viajeros heridos, aunque, afortunadamente, de poca consideración. Solamente resultó con heridas de alguna importancia María Iraola Tapia.

UN DETENIDO

En Arechavaleta ha sido detenido José Iturraspe, que es el que condujo el día 6 de octubre al cabo de miqueletas a la Casa del Pueblo para desarmarlo.

REGRESA EL RESIDENTE GENERAL

En el rápido de la noche regresó a París el residente general de Francia en Marruecos.

EN LA AUDIENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia se ha celebrado la vista de la causa contra dos individuos acusados de tenencia ilícita de armas, para los que el fiscal pedía la pena de seis meses y el defensor, la libre absolución.

LIBRE

Dentifreos ideal para señoritas

Ortizuri Dentifreos de inmejorable calidad

Precio: 2 pesetas.

MAITENA

El mejor jabón para el tocador

Pospolin Finísima crema para el cutis

Tubo: 2 pesetas

LORE-BITSA

Crema para afeitar

Tubo: 2 ptas. Frasco: 275 (No hace falta brocha)

ALCANZADO POR EL TREN

En el Hospital civil, ingresó Benito Rodríguez, vecino de Gallarta, que presentaba lesiones de carácter grave, producidas al ser alcanzado por el ferrocarril de Triano.

SOLIDARIOS DETENIDOS

Anoche, varios solidarios que habían cenado en un popular restaurant de Bilbao, cantaban de sobremesa alguna canción, cuando se vieron sorprendidos por los guardias de Seguridad que procedieron a su detención.

Son todos ellos personas muy conocidas que celebraban la fiesta de San Andrés, Patrono de Solidaridad de Trabajadores Vascos. Se les acusa, al parecer, de haber dado gritos subversivos.

Pasaron la noche en el cuartelillo de Seguridad, donde han permanecido hoy todo el día, y se cree que mañana serán conducidos a la cárcel.

Entre los solidarios detenidos figuran nuestro distinguido compañero en la Prensa bilbaína don José de Gorostidi, redactor de la "La Gaceta del Norte", el cual ha quedado en libertad y se ha presentado al señor Gobernador para quejarse de que en una dependencia policiaca fué insultado por unos agentes. El señor Gobernador ofreció amplia satisfacción al señor de Gorostidi y ante los representantes de la Prensa ha declarado que mientras él sea gobernador civil de Vizcaya no permitirá se insulte impunemente por la policía a nadie, ni a los detenidos preventivamente ni siquiera a los detenidos por delitos comprobados, a los primeros por lo que no se ha demostrado que hayan faltado, y a los delincuentes porque quienes han de juzgarse y castigarlos son los Tribunales de Justicia.

La plausible actitud y las acertadas manifestaciones de don Marcelino Rico han sido justamente aplaudidas por la opinión al ser conocidas.

TXIMISTA

Insuperable crema para el calzado. En negro y color.

Caja pequeña: 0'25. Grande: 1 peseta.

DEPOSITO DE "LABORATORIOS EUZKADI" GOIBURU.-Ave. Francia, 11, cuarto Teléfono 2602

MAREOS... VIAJES... no existen con ONDOIBIL

El pleito de los licenciados del Ejército que no podían regresar a Francia, ha quedado resuelto. El embajador de España en París comunicó que a las ocho de la noche había ordenado al prefecto de los Bajos Pirineos autorice el paso de todos, con la sola excepción de aquellos que tengan notas favorables en el expediente.

REGRESA EL RESIDENTE GENERAL

En el rápido de la noche regresó a París el residente general de Francia en Marruecos.

UN DETENIDO

En Arechavaleta ha sido detenido José Iturraspe, que es el que condujo el día 6 de octubre al cabo de miqueletas a la Casa del Pueblo para desarmarlo.

VUELCA UN AUTOBUS

Ha ocurrido un accidente de autobús entre Lesaca y Vera.

El automóvil que hace servicio entre Lesaca y San Sebastián volcó en la carretera, resultando varios viajeros heridos, aunque, afortunadamente, de poca consideración. Solamente resultó con heridas de alguna importancia María Iraola Tapia.

EN LA AUDIENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia se ha celebrado la vista de la causa contra dos individuos acusados de tenencia ilícita de armas, para los que el fiscal pedía la pena de seis meses y el defensor, la libre absolución.



PAPEL DE FUMAR BAMBÚ



He aquí la receta que le curará su padecimiento del ESTÓMAGO o INTENTINOS aunque sea de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS